Understanding Relations Between Scripts

Understanding Relations Between Scripts

The Aegean Writing Systems

edited by

Philippa M. Steele

OXBOW | books

Front cover image: Linear B tablet. Photograph courtesy of Silvia Ferrara.
Back cover: Cypro-Minoan tablet. Photograph courtesy of Silvia Ferrara.

To the memory of our dear friend, Anna Morpurgo Davies

The conference attendants, taken at the dinner in the Parlour Room, Magdalene College. Photo by James Bowe.
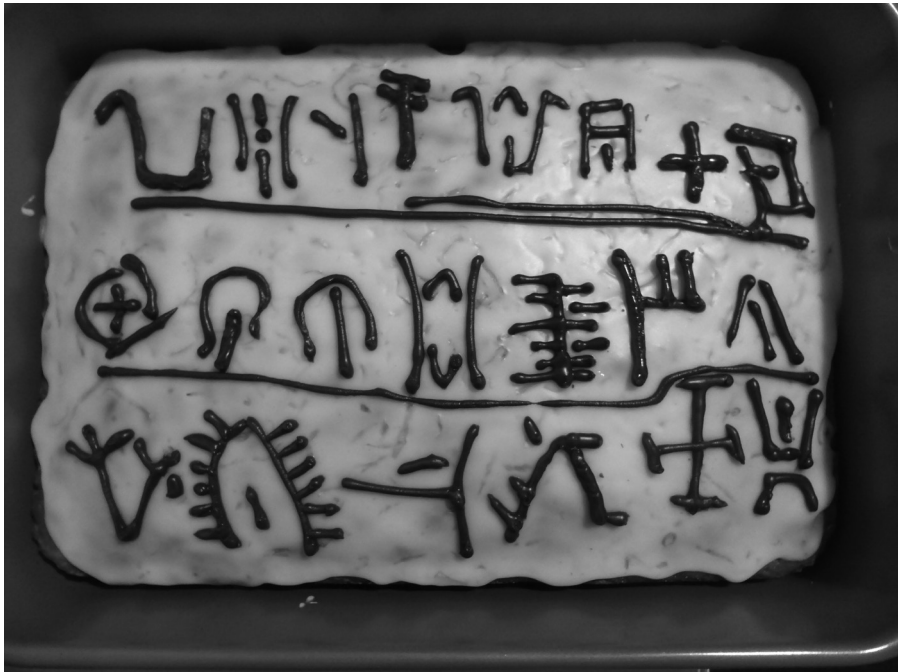
Cake depicting the early Cypro-Minoan inscription ##001 ENKO Atab 001, made by Anna Judson. Photo by Anna Judson.

Contents

List of figures

Preface

This book is the outcome of a conference held in Cambridge on 20–21 March 2015 in the Faculty of Classics of the University of Cambridge. Following a partial solar eclipse on the morning of the 20th (sadly obscured by cloud in Cambridge), nine papers were delivered by this volume's contributors over the course of the two days, culminating in a delightful (and delicious) conference dinner hosted by Magdalene College.

Many thanks are owed to all involved in the conference. My first thanks go to the speakers/contributors themselves, for being so generous with their time and ideas, as well as to everyone who attended the conference, for making it such a success. I know that the conversations and discussions that went on during the event added a great deal to this ensuing publication. Over the two days, everything was set up for us beautifully by the Faculty's custodian, Tony Brinkman, and there were several people who volunteered to help out with running the event: above all my partner, James Bowe, who was working wonders behind the scenes throughout, along with my colleagues Ester Salgarella, Matthew Scarborough, Sarah Finlayson, Moreed Arbabzadah and even two of the speakers themselves, Anna Judson and Roeland Decorte. The conference would not have been able to take place without the generous contributions of the British Academy and the John Chadwick Fund of the Faculty of Classics.

Further thanks are owed to everyone who had a hand in shaping this edited volume. Giorgios Douros's freely available Aegean, Cretan and Cypro-Minoan fonts were indispensable in the preparation of most chapters, where special characters were essential to illustrate our arguments. The editors at Oxbow have been very helpful at every turn, and I would like to express my gratitude in particular to Clare Litt, Julie Gardiner, Mette Bundgaard, Katie Allen, Becca Watson and Hannah McAdams for all their hard work and attention to detail at every stage of the book's production. I am also grateful to everyone who played a role in the peer review process in the early stages of manuscript preparation, and to the contributors for dealing attentively with queries and edits. My Mother, Anne, deserves special mention for the immeasurable help she has given me throughout my editorial activities on this book. The final stages of the publication process were completed during my tenure of a European Research Council grant (no. 677758), as Principal Investigator of the project *Contexts of and Relations between Early Writing Systems* (CREWS), also held at the Faculty of Classics in Cambridge.

My final words are devoted to a dear colleague and friend, who is sadly no longer with us: Anna Morpurgo Davies. It is impossible to express in a few words just how

great a debt is owed to Anna by all of us who work in ancient linguistics and epigraphy, not only for her insights and intellect but above all for her generosity and kindness. I will always be grateful for the support she gave me when I was researching for my doctorate and forging the beginnings of an academic career, for writing references and giving advice, for her incisive comments on my work, and above all for her warmth and good humour. This volume is dedicated to her memory.

Abbreviations

CDE	Chantraine, P. (1968) *Dictionnaire étymologique de la langue grecque: Histoire des Mots*, Paris.
CHIC	Olivier, J. P. and Godart, L. (1996) *Corpus Hieroglyphicarum Inscriptionum Cretae*, *Études Crétoises* 31, Paris.
CM I	Ferrara, S. (2012) *Cypro-Minoan Inscriptions. Volume I: Analysis*, Oxford.
CM II	Ferrara, S. (2013) *Cypro-Minoan Inscriptions. Volume II: Corpus*, Oxford.
CMS	*Corpus of Minoan and Mycenaean Seals*, Heidelberg.
CMS II.6	Platon, N., Müller, W. and Pini, I. with contributions of other authors (1999) *Iraklion, Archäologisches Museum. Teil 6. Die Siegelabdrücke von Aj. Triada und anderen zentral- und ostkretischen Fundorten, unter Einbeziehung von Funden aus anderen Museen.* Corpus der minoischen und mykenischen Siegel II:6. Berlin, Mann.
CMS V S3	Pini, I. with contributions of numerous other authors (2004) *Kleinere Griechische Sammlungen. Supplementum 3. Neufunde aus Griechenland und der Westlichen Türkei.* Corpus der minoischen und mykenischen Siegel V Supplement 3: 1–2. Berlin, Mann.
COMIK	Chadwick, J., Godart, L., Killen, J.T., Olivier, J.-P., Sacconi, A. and Sakellarakis, I.A. (1986–1998) *Corpus of Mycenaean Inscriptions from Knossos*, vols 1–4. Istituto per gli Studi Micenei ed Egeo-Anatolici: Incunabula Graeca LXXXVIII, Cambridge/Roma.
DMic	Aura Jorro, F. (1985–1993) *Diccionario micénico, vols I–II. Diccionario griego-español.* Madrid, Instituto de Filología.
Docs[1]	Ventris, M. G. F. and Chadwick, J. (1956) *Documents in Mycenaean Greek*, Cambridge.
Docs[2]	Ventris, M. G. F. and Chadwick, J. (1973) *Documents in Mycenaean Greek,* 2nd edition, Cambridge.
GORILA	Godart, L. and Olivier, J.-P. (1976–1985) *Recueil des Inscriptions en Linéaire A*, vols I–V, Études Crétoises 21: 1–5, Paris.
HoChyMin	Olivier, J.-P. (with the collaboration of F. Vandenabeele) (2007) *Édition holistique des textes chypro-minoens*, Pisa/Rome.
ICS[2]	Masson, O. (1983) *Les inscriptions chypriotes syllabiques: recueil critique et comment*ée, 2nd edition, Réimpression augmentée, Paris.
Kouklia	Masson. O and Mitford, T. B. (1986) *The Syllabic Inscriptions of Kouklia*, Constanz.
LGPN IIIA	Fraser, P.M. and Matthews, E. (1997) *A Lexicon of Greek Personal Names*, vol. IIIA, *Peloponnese, Western Greece, Sicily, Magna Graecia*, Oxford.

LIV	Rix, H., Kümmel, M., Zehnder, T., Lipp, R. and Schirmer, B. (2001) *Lexikon der indogermanischen Verben. Die Wurzeln und ihre Primärstammbildungen*, 2nd edition, Wiesbaden.
LSJ	Liddell, H.G., Scott, R., Jones, H.S., McKenzie, R. and Glare, P.G.W. (1996) *A Greek-English Lexicon*, 9th edition, with a revised supplement, Oxford.
Μεθώνη 2012	M. Besios, Tsiphopoulos, G. and Kotsonas, A. (eds 2012), Μεθώνη Πιερίας ι: Επιγραφές, χαράγματα και εμπορικά σύμβολα στη γεωμετρική και αρχαϊκή κεραμική από το 'Υπόγειο' της Μεθώνης Πιερίας στη Μακεδονία, Thessaloniki.
NIL	Wodtko, D. S., Irslinger, B. and Schneider, C. (2008) *Nomina im indogermanischen Lexikon*, Heidelberg.
PMK1	Evans, A. (1921) *The Palace of Minos at Knossos*, vol. I.
PMK4	Evans, A. (1935) *The Palace of Minos at Knossos*, vol. IV.
Rantidi	Mitford, T. B. and Masson. O (1983) *The Syllabic Inscriptions of Rantidi-Paphos*, Constanz.
SM1	Evans, A. J. (1909) *Scripta Minoa, The Written Documents of Minoan Crete with Special Reference to the Archives of Knossos*, Volume I, Oxford.
SM2	Evans, A. J. (1952) *Scripta Minoa II, The Written Documents of Minoan Crete with Special Reference to Archives of Knossos* (ed. Myres, J.), Oxford.

Chapter 6

From Linear B to Linear A: The problem of the backward projection of sound values

Philippa M. Steele[1] and Torsten Meißner

1. Introduction

This paper addresses the apparently simple question of whether, and if so to what extent, it is legitimate to use the sound values of Linear B in order to read the texts written in Linear A. This is hardly a new topic; already shortly after the decipherment of Linear B scholars were using its sound values to identify names in Linear A, most notably Furumark (1956, 28), Pugliese Carratelli (1957) and Palmer (1958), without, however, necessarily reflecting in depth on the methodology and the implications of doing so. It was Hooker (1975) and Olivier (1975) who first looked at the problem in detail, and subsequently a number of scholars, in particular Pope and Raison (1978, 38ff.), Godart (1984) and Duhoux (1989), have put forward good reasons why it is legitimate, at least in part, to apply Linear B sound values to the earlier Linear A. Still, it does remain a relevant issue as doubts about the legitimacy of this approach can still be seen and found in print. For example, one author recently writes:

> '... taking into account that the discussed words are attested in a very poor and unreliable way, the fact of finding the above mentioned connections between them does not seem to be an incontrovertible proof confirming the validity of the substitution of phonetic values of Linear B to Linear A.'[2]

In what follows, we try to provide arguments that it is legitimate *in principle and as an approximation* to read Linear A with the sound values of Linear B. To this end, we shall look at the problem in detail and, at the same time, take a broader approach. In principle, of course, reservations are quite in order from a methodological point of view. A great amount of time and effort has been spent elucidating the development

---

[2] Zadka 2010, 183.

from Linear A to Linear B in all of its aspects, and with impressive results.[3] Although difficult in detail, this is at least methodologically straightforward, as the method of the archaeologists, historians and epigraphists is correct: the explanation of a later state of affairs on the basis of an earlier one. Anyone currently attempting to read Linear A, however, does exactly the opposite: by taking the sound values of Linear B and applying them to Linear A, one tries to explain and, crucially, interpret something earlier on the basis of a later state of affairs, and that is, of course, highly questionable from a methodological point of view, especially given that we have very little check on the results. For if we apply the sound values of Linear B to Linear A the result is a language of which we understand neither the grammatical structure nor, with a few minor exceptions, the content. *A priori* it is difficult to decide whether this is so because the underlying language is so different to the Greek that we see in Linear B, or because we are incorrectly inferring the sound values, or both.

Of course, even if, as we shall argue, it is entirely legitimate *in principle* to 'read' Linear A with Linear B sound values, this must be qualified immediately. Whatever the nature and structure of the Minoan language may be, it can be taken as certain that the Minoan language underlying Linear A, which we assume to represent a single language at least in the context of the administrative documents,[4] did not have the same phonological inventory as the Mycenaean Greek encoded in Linear B, meaning that an at present incalculable degree of phonological adaptation and realignment must have taken place in the process of creating Linear B from Linear A. A close phonetic interpretation, however, is not necessary. A reinterpretation or adaptation must from our vantage point be regarded as unproblematic if it is both plausible in phonetic terms and systematic. It is evident, then, that in the absence of secure phonetic correspondences and linguistic reconstruction typology, provides an important, though of course not fool-proof, check on the linguistic interpretation.

2. Linear B as a descendant of Linear A

A good first argument supporting the view that a backward projection of sound values is legitimate comes from our evolving view of the scripts themselves.

It is a trivial fact that the two scripts are extremely close, indeed arguably closer than any of the other Bronze Age scripts of the Aegean and Eastern Mediterranean are to one another. Indeed, sometimes the relationship is so close that in short or fragmentary texts it is very difficult to decide, on the basis of the sign shapes alone, whether we are dealing with a Linear A or Linear B document.[5] The view used to be

---

[3] See, for example, Palaima and Sikkenga 1999, Tomas 2003, 2011, 2012a.
[4] See in this sense also Davis 2014, 179ff.
[5] E.g. KN Ze 16 (see *GORILA*[4]: 138) which, assuming the dating to LM II is correct, is either an unusually late example of Linear A or an early example of Linear B on an unusual support.

common that there was a Proto-Linear ancestor out of which Linear A and Linear B developed independently.[6] The main reason for arguing this position was that overall the correspondences between Linear A and Linear B were not as numerous as one would expect for two scripts of which one evolved out of the other.

However, this was difficult from the beginning, as such a hypothesis fails to account for the stark discrepancy in the chronology of the attestation of the scripts. Put differently, if a Proto-Linear script had existed out of which Linear A and Linear B were developed independently as sister scripts, we would be at a complete loss to explain why Linear A was attested hundreds of years earlier, with no trace of Linear B all that time, and why Linear A falls out of use soon after Linear B enters the stage.

Such a view can be put to rest now, and it is abundantly clear that *essentially* Linear B was adapted out of Linear A and nothing else, meaning that the core part of the Linear B script, i.e. its syllabograms, go back, except for those that are Linear B innovations, directly to Linear A.[7] This is not just borne out by the chronology, the striking similarity of the scripts and their use, the likely historical context and the administrative set-up. Even though we are far from a complete understanding of the Bronze Age scripts from this area, there is, quite simply, no room for any other script out of which Linear B could have developed.[8] Crucially, the further we go back in time within Linear B itself, the greater the similarities with Linear A become.[9] Steady progress has been made both in the archaeological and historical understanding of the relationship between the Minoan and Mycenaean societies and administration, and in the epigraphy. The table in *Docs*[2] (p. 33) identifies 53 out of 89 signs as shared between Linear A and Linear B, a 60% identity. By now, due to new finds and better epigraphic study, this figure has risen to about 64 out of 89, giving a figure of 72%. So,

---

[6] Still found, for example, in Coulmas (1996, 96): 'During the Middle Minoan period (about 1700–1550 BCE) the proto-linear signs developed into two scripts known as Linear A and Linear B'.

[7] This is not to be taken to mean that the relationship between the two scripts is entirely straightforward, and almost every treatment of the subject begins by stressing how complex this relationship actually is. Thus, Melena (2014, 6) stresses the difference between Linear A and Linear B when it comes to measuring smaller quantities. This is undoubtedly true and could point to another source of input for the administrative reform that took place at the time of adaptation though Melena's suggestion that Miletus may have been the place of adaptation (Melena 2014, 7) is speculative and, as he himself admits, does not sit comfortably with the archaeological data currently available; for the administrative reform that led to certain changes in the overall use and structure of the script, cf. the papers by Tomas and Petrakis in this volume. Whatever the case regarding the place of adaptation, this issue has no bearing on the use of the syllabograms. A finely balanced view is expressed in Palaima and Sikkenga (1999, 606) who see Linear B as the product of 'certain features of Linear A' on the one hand and a 'considerable understanding of the phonemic and morphological structure of the Greek language' on the other, thus accounting for the new signs in Linear B and, at least in part, the loss of certain Linear A characters.

[8] There is little to be gained from Hooker's assumption (1979, 33) that Linear B which he characterises as 'more cursive and florid' partially owes its existence to a different – but unattested – form of Late Minoan writing on Crete and was not 'developed expressly for writing on clay'.

[9] See Driessen 2000, 224–8; Bennet 2008, 20.

Philippa M. Steele and Torsten Meißner

Table 6.1: The Old Italic alphabet in relation to the standard Roman alphabet

A	B	C	Δ	E	F	–	I	H	⊕	I	K	L	M	N	O	Γ	M	Q	P	S	T	Y	X	Φ	Y	8
A	B	C	D	E	F	G	–	H	–	I	K	L	M	N	O	P	–	Q	R	S	T	V	X	–	–	–

for example, sign 48 𐂅 *nwa* had previously been attested in both Cretan Hieroglyphic and Linear B, and it was always reasonable, therefore, to assume that it must also have existed in Linear A,[10] and indeed a recently edited Linear A inscription apparently shows precisely this.[11]

This 72% identity is comparable to the relationship of the Latin alphabet of the end of the 3rd century BC to the Old Italic alphabet out of which it developed (Table 6.1). 20 out of 27 original signs are identical, and Latin has also developed an extra one, giving a sign identity of 74%, a figure quite comparable to what we see between Linear A and Linear B; and if we compare, a few hundred years later on, the local Cretan alphabet to the post-Euclidean alphabet which eventually replaced the autochthonous variety, the figures are again comparable.[12] On the other hand, it is quite clear that some signs were invented within Linear B and specifically on the basis of the Greek language, and this likewise should not surprise us since scripts do evolve. Also, given that no two languages have the same sound system, there may well be a need for additional signs. Likewise, of course, some of the old signs might not be useful in the context of the new language for which the script is adapted (see on this topic Judson, this volume). The best known case clearly is the complex sign 𐂌 *dwo* which is "two *wo*", or in Greek "duo *wo*", in other words, a completely iconic formation by way of doubling the sign for *wo*, 𐂋, a process that is dependent on an element in the Greek language, namely the word for "two" (see Meißner and Steele forthcoming). All in all the correspondence between Linear A and Linear B is substantial, and if gaps still exist we should not be surprised. After all, the amount of text we have written in Linear A is very small; as Younger states: 'There are some 1427 Linear A documents with a total occurrence of 7362–7396 signs (Schoep 2002, 38); if there are 4002 characters (font Times, pitch 12, no spaces) on a 8 1/2 × 11 inch sheet of paper with 1 inch margins, all extant Linear A would take up 1.84 pages.'[13] Schoep's figures now have to be revised upwards slightly; still, all of Linear A would not take up much more than 2 full pages. If the total amount of Latin transmitted to us were similarly limited, it is extremely likely that the very rare sign <K> would not be attested.

---

[10] Cf. the comment in *Docs*[2] (p. 40): 'Only one Mycenaean syllable, 𐂅, *nwa*, has a close parallel in the "hieroglyphs" [...] but none in Linear A, and even here the omission from A may be due to the accidents of history.'

[11] SY Za 4, see Muhly and Olivier (2008, 207–8 and 216). The drawing of the text is done with confidence while the photograph seems less clear.

[12] See the 'Table of Letters' at the end of Jeffery (1990; not paginated).

[13] Younger, http://www.people.ku.edu/~jyounger/LinearA/#5 under 5. 'Basic Statistics'.

3. The relationship between Cretan and Cypriot scripts

A second argument comes from a much more long-distance comparison. It is evident that Linear A and Linear B are only one part of a writing tradition that was significantly more widespread, and even before the decipherment of Linear B it was clear that the script was related to the syllabic scripts on Cyprus: the undeciphered and unintelligible Cypro-Minoan, mostly in the second millennium BC, and, descended directly from it, the later Cypriot Syllabary that was used to denote the Cypriot dialect of Greek from the beginning of its attestation by the 8th century BC right down to its demise in the 3rd century BC; the latter script was also used to write at least one further language, the so-called Eteocypriot, a language that remains poorly attested and understood (Steele 2011, 2013a, 99–172). The exact details of the relationship between Cypro-Minoan and the Linear scripts from Crete are not clear, and the Cypriot inscriptions show a smaller degree of confirmed correspondence in sign shapes and values than is evident between Linear A and Linear B, pointing towards a script adaptation made in very different circumstances from the creation of Linear B and probably making more radical alterations to the source script (see Steele forthcoming, chapter 1). Nevertheless, it cannot be denied that the Aegean and Cypriot scripts are related, owing to a number of signs in Linear B and in the first millennium Cypriot Syllabary that have clear shared shapes and values (see below). Both of these scripts were adapted to write varieties of the Greek language at different stages.

Cypro-Minoan is first attested in Late Cypriot I, i.e. the first phase of the Late Bronze Age, probably corresponding to the later 16th or beginning of the 15th century BC. This is maybe 100 years, more or less, before the first attestations of Linear B in perhaps Late Minoan IIIA1 at Knossos (the Room of the Chariot Tablets)/Late Helladic IIIA1 at Iklaina near Pylos, which rules out any direct descent from Linear B.[14] It does not necessarily follow that Cypro-Minoan must be a direct descendant of Linear B's ancestor, Linear A, but the timescale must be approximately correct: assuming that the earliest known Cypro-Minoan inscriptions do not date more than 100–200 years after the transmission of writing to Cyprus, the Linear A script is the only well attested candidate for being its direct ancestor.[15] Assumed direct descent from Linear A would leave some unanswered questions, for example why the number of obviously shared signs is quite low (see below), although it is possible that the form of some signs has changed beyond recognition (though see further Valério, this volume), or that the creation of Cypro-Minoan involved the invention of a significant number of new signs alongside the inherited ones, as argued for example by Bombardieri and Jasink (2010).

---

[14] The basis for the dating of the Room of the Chariot Tablets documents is laid out in Driessen 2000. The Iklaina tablet fragment is published in Shelmerdine 2012.

[15] A link with Cretan Hieroglyphic is not impossible, but there is little positive evidence to support it, either in terms of shared signs or of palaeographic similarities, whereas Linear A shows much more convincing parallels. The relationship between Cretan Hieroglyphic and Linear A is itself far from straightforward: see the papers by Ferrara, Decorte, Tomas and Petrakis in this volume for various aspects of the problem.

An alternative hypothesis is available, namely that Linear A and Cypro-Minoan could be sister scripts, descended from a common ancestor; however, this would require an assumption that they are descended from a script of which no examples have survived, as was long ago suggested by Lejeune (1958a, 328; see also Steele 2014b). This latter hypothesis could potentially be seen to fit in well with the view that there is little in the way of archaeological evidence pointing towards an obvious situation of contact between Crete and Cyprus at the time when the transmission of the script ought to have taken place. However, a non-Cretan origin for Cypro-Minoan (e.g. Sherratt 2013) not only is not any better supported by the archaeological evidence, but also requires an assumption that a related script was widely in use in an area such as Anatolia but has left no traces whatsoever – making it a not very attractive alternative hypothesis. At present, no definite decision can be made between these possibilities.

However Cypro-Minoan is related to Linear A, it is striking that we can identify a certain number of signs that have the same morphology, i.e. shape, in Linear B and the 1st millennium Cypriot Syllabary, as well as sharing the same or a closely related phonetic value. Eleven signs can be identified with a high degree of certainty: *a, i, da* (=*ta* in the Cypriot Syllabary), *na, pa, po, ro* (=*lo* in the Cypriot Syllabary but *ro/lo* in Linear B), *sa, se, ti* and *to* (see Table 6.2). Without quite going as far as Masson (1987), who thought that she could understand exactly a large set of correspondences between the Aegean and Cypriot scripts based mainly on formal resemblance, we can perhaps add others to the list: *si*, for example, is a good contender. Analysis of other possibly related signs in Linear A and Cypro-Minoan, as conducted for example by Valério (this volume), has the potential to reveal further links.

Some of the shared signs raise phonological questions. For example, what can it tell us about Minoan phonology that the sign borrowed into Linear B as *da* /da/

Table 6.2: Shared sign shapes and values across the Aegean and Cypriot scripts

Linear A (form)	Linear B (form + value)	Cypro-Minoan (form)	Cypriot Syllabic (form + value)
⼍ (AB 08)	⼍ a	Ⲏ (sign 102)	✳ a
Ψ (AB 28)	Ψ i	Ⲏ (sign 104)	✕ i
⊢ (AB 01)	⊢ da	⊢ (sign 004)	⊢ ta
⊤̄ (AB 06)	⊤̄ na	⊤̄ (sign 013)	⊤̄ na
‡ (AB 03)	‡ pa	‡ (sign 006)	‡ pa
⌐ (AB 11)	⌐ po	Not attested?	⌐ po
┼ (AB 02)	┼ ro/lo	✚ (sign 005)	┼ lo
Υ (AB 31)	Υ̓ sa	Υ (sign 082)	∨ sa
⊔ (AB 09)	⊔ se	Ⱳ (sign 044)	⊔ se
∧ (AB 37)	⋔ ti	⋀ (sign 021)	↑ ti
⊤̄ (AB 05)	⊤̄ to	⊥ (sign 008)	⊦ to

(as opposed to /ta/, /tʰa/) was borrowed into Cypriot Syllabic as *ta* (i.e. /ta/, /tʰa/, /da/), while the signs borrowed into Linear B as *ti* and *to* (i.e. /ti/, /tʰi/ but NOT /di/, etc.) also ended up as part of the Cypriot Syllabic t-series (*ti, to* representing /ti/, /tʰi/, /di/, etc.)? Various explanations have been put forward to explain how Linear B *da* and Cypriot Syllabic *ta* are related to each other, including a proposal by Lejeune (1958a, 327) that the Linear B d-series originates from a series representing a Minoan /l/ phoneme of some sort, but none adequately accounts for the mixed affiliations of the Cypriot Syllabic t-series (see Steele 2014b). There is also the perhaps related problem of how Cypriot Syllabic developed two different series for /r/ and /l/ while Linear B developed a single series used for both. The crucial question is whether Linear A or Cypro-Minoan had separate series to represent /r/ and /l/, and there are several possibilities, including: Linear A always had a distinction between /r/ and /l/ but one series was reinterpreted as /d/ in Linear B (cf. Lejeune's suggestion) while the /r/ and /l/ distinction was maintained in Cypro-Minoan; Linear A did not distinguish /r/ and /l/ and passed this lack of distinction on to Linear B as well as to Cypro-Minoan, while Cypriot Syllabic later made the innovation of distinguishing between them; or a situation similar to the last but with the innovation made in Cypro-Minoan and passed on to Cypriot Syllabic. It does not help that we do not know for certain whether Cypro-Minoan is a descendant of or sister to Linear A.

Admittedly the number of definite correspondences across the four scripts is not high, suggesting a complex development process, but it is striking that wherever there is such a correspondence the sound values also correspond very closely (notwithstanding the aforementioned examples). Cypriot Syllabic can only have inherited these values from Cypro-Minoan, and further back from Linear A or the ancestor of both Linear A and Cypro-Minoan, just as Linear B has inherited them directly from Linear A. This suggests that we can be quite confident of the values of these signs in Linear A, a few caveats notwithstanding. The exact phonetic values in Linear A cannot be recovered with precision, as highlighted especially by the more complex cases outlined above, but the shared values are close enough to reconstruct the values approximately. The fact that the obviously shared signs cover several consonant series, as well as the vowel-only signs, gives one further confidence. In other words, despite the fact that both writing traditions went through at least one change of language each (Linear A > Linear B, concomitant with the transition from Minoan to Greek on Crete as the language of administrative documents, and Cypro-Minoan > Cypriot Syllabic representing a change from a completely unknown language to the Cypriot Greek dialect), the sound values attached to the signs are tenacious and remain pretty much constant over a long period of time, even though they are attested in different places and used for various unrelated languages. This means that the much smaller step leading from Linear A to Linear B is even more likely to operate with the same sound values not just in the 11 cases where it is incontestable, but across the board.

4. Shared sign sequences

Next, there is the argument that Hooker (1975) and others started out from. There seems to be a large number of names shared between Linear A and Linear B and if they can indeed be identified as being the same name then this will imply the same or similar sound values for a given sign between Linear A and B. One problem here is word length, and chance graphic identity disguising substantive differences can often not be ruled out entirely. Evidently, the longer a sequence of signs in Linear A and Linear B respectively, the greater, statistically speaking, the likelihood that the identity is real. In this context Duhoux (1989, 69) points out that in a sequence of 3 signs, the likelihood of identity is in the low 80% range, while in the case of a sequence of 4 identical signs, this likelihood rises to 99%.

The list of putative Linear A–Linear B equations between names containing sequences of three identical or sufficiently similar (identity in the consonantal structure with some vocalic alternations) characters is quite considerable (see Table 6.3: personal names unmarked, place names in bold). This is an impressive list, and if we could take it at face value, we would gain 39 signs that have the same sound value between Linear A and Linear B, effectively settling the matter. However, things are not quite so straightforward, for the evidence is of mixed value. Personal names are not a particularly good guide as there usually is no independent confirmation available that two identically or very similarly written forms render the same name; in addition it can be hard, even within Linear B, to tell whether a given form is a personal name or an appellative title, indication of a profession or the like. There must be particular doubt concerning the identification of personal names especially when parallels from Pylos are invoked. Further problems with such identifications can be illustrated by the equation *a-ka-re-u* = *a-ka-ru. a-ka-re-u* in the Linear B tablet from Knossos is undoubtedly a man's name, but Linear A *a-ka-ru*, as would appear from its position in the tablet, is a heading and may be a transactional term.[16] Linear A *a-ka-ru* would thus have nothing to do with Linear B *a-ka-re-u*. Likewise, *i-ja-te* in Linear B, attested at Pylos, is probably the entirely Greek word for doctor, ἰατήρ, and has nothing to do with the Linear A term *i-ja-te*. Where, however, the Linear B personal names are limited to Knossos and/or do not have a ready explanation from within Greek, such as *sa-ma-ru* or *qa-qa-ro*, the identification across the two scripts and languages is clearly tempting. It also needs to be pointed out that Duhoux's figures of 81% and 99% likelihood of identity are blind to the relative frequency of the signs in Linear A and Linear B respectively. If we take these into account, even a 3-character sequence like Linear B qa-ra_2-wo = Linear A qa-ra_2-wa, containing the sign ra_2, relatively rare in both Linear B and Linear A,[17] reaches a higher likelihood of indicating the same name.

---

[16] See http://www.people.ku.edu/~jyounger/LinearA/lexicon.html.
[17] There are about 68 instances of this sign in Linear B and a maximum of 38 in Linear A (18 of which, however, are found in the name sa-ra_2).

Table 6.3: Possible name equations between Linear B and Linear A

Linear B	Linear A
a-ka-re-u KN B 416	a-ka-ru HT 2.1, HT 86a.1
a-ra-na-ro KN As 1516.1	a-ra-na-re HT 1.4
a-re-sa-ni-je PY An 724.2	a-re-sa-na THE Zb 2
a-sa-ro KN As 40.4	a-sa-ra$_2$ HT 89.1
a-si-wi-ja PY Fr 1206	a-su-ja HT 11a.3-4
a-ta-ro PY An 35.5	a-ta-re Za 8.1
da-i-pi-ta KN V 831.4	da-i-pi-ta ZA 8.5, 10a.4-5
da-mi-ni-jo/a KN D and PY A series	da-mi-nu HT 117a.8
di-de-ro KN Dv 1504	di-de-ru HT 86a.3 +
du-pu$_2$-ra-zo KN Da 1173	du-pu$_2$-re KO Za 1.b
i-ja-te PY Eq 146.9	i-ja-te PH Zb 4
ka-sa-ro KN C 912b	ka-sa-ru HT 10b.3
ki-da-ro KN E 842.3	ki-da-ro HT47a.4 +
ki-ri-ta KN G 820.1, Ld 785.1	ki-ri-ta HT 114a.1 +
ku-ka-da-ro KN Uf 836.b	ku-ku-da-ra HT 117a.7
ka-*56-no KN Df 1219B	ku-*56-nu HT 1.3-4 +
ku-ru-ka KN Vc 5510	ku-ru-ku HT 87.4
mi-ja-ro KN Ln 1568.1	MI+JA+RU HT 23a.2 +
pa-i-to KN D +	**pa-i-ṭọ HT 97a.3 +**
pa-ja-ro KN As 1519.6	pa-ja-re HT 8b.4
pa-ra-ne KN Vc 7616	pa-ra-ne HT 115a.4 +
qa-qa-ro KN As 604.3	qa-qa-ru HT 93a.4-5 +
qa-ra$_2$-wo KN Ce 50	qa-ra$_2$-wa HT 86a.3
sa-ma-ru KN V 655.1	sa-ma-ro HT 88.5-6
se-to-i-ja KN D +	**se-to-i-ja PR Za 1.b**
si-ki-ro KN U 8210.1	si-ki-ra HT 8a.4
su-ki-ri-ta KN D	**su-ki-ri-ta PH Wa 32**
tu-ri-so KN Ce 59.3+	**tu-ru-sa KO Za 1**
wa-du-na KN V 503.3	wa-du-ni-mi HT 6b.1-2 +
cf. also	
di-ka-ta-jo KN Fp 1	**(a-)di-ki-te(-te) PK Za 11**
i-da(-i-jo) KN K 875	**i-da-a KO Za 1**

If we wish to remove the uncertainties connected to the personal names and only accept evidence from place names from Crete (Table 6.4):

> 'we are reduced to much less, and Olivier (1975) and Godart (1984) arrive at 15 or 16 shared signs and sound values, depending or not whether we are prepared to admit a two-character

place name, *i-da*, to be part of this list, which would add the identification of the shared sign ├ as *da* to the list.'

Table 6.4: Possible place name equations between Linear B and Linear A

Linear B	Linear A
pa-i-to	pa-i-ṭọ
se-to-i-ja	se-to-i-ja
tu-ri-so	tu-ru-sa, a-tu-ṛị-si-ti
di-ka-ta(-jo)	di-ki-te
su-ki-ri-ta	su-ki-ri-ta

If we add the sign values confirmed by the place names to those confirmed through comparison with the Cypriot scripts (section 3 above), then our grid of secure correspondences fills up (Table 6.5). In this way, we arrive at 19 or 20 signs likely to share the same or very similar sound values in Linear A and Linear B, including, crucially, a whole consonantal series (the t-series).

Table 6.5: Confirmed Linear A sound values based on equations between the Cypriot Syllabic script and Linear B, and on place names shared between Linear A and Linear B

	a	*e*	*i*	*o*	*u*
V	a		i		
d	da		di		
j					
k			ki		
m					
n	na				
p	pa			po	
q					
r			ri	ro	
s	sa	se	si?		su
t	ta	te	ti	to	tu
w					
z					

5. Variations in Linear A sign sequences

As well as looking for words that appear in both Linear A and Linear B, we can consider words that recur in Linear A in multiple attestations, sometimes with small variations in the sign sequence usually appearing at the end of the word. Provided that the sequences

contain enough shared signs, it is reasonable to assume that these are variations within the same word (as with comparisons across Linear A and B, a four-sign sequence is a very secure indicator, and a three-sign sequence still very likely to indicate the same word). Looking for morphological patterns in this way is important for anyone attempting to identify the language underlying an undeciphered script, putting us in mind of the methods applied to Linear B before its decipherment, especially by Alice Kober (see Kober 1945); but at a basic level it can also give us access to sign values by allowing us to identify signs that share a consonant or vowel (see Duhoux 1989, 66–8). For example, as well as the place name *su-ki-ri-ta* (also attested in Linear B, see above), we find in Linear A *su-ki-ri-te-i-ja*, which looks like the same word with a different suffix (in this case, since *su-ki-ri-ta* is a known place name, we might guess an ethnic adjective suffix describing the content of the jar on which it is found). This confirms that the *ta* and *te* signs share the same consonant and differ in only the vowel, i.e. that *ta* and *te* belong to the same consonant series. Further attested sequences can be considered:[18]

m-series:	(*j*)*a-sa-sa-ra-me* (*ja-sa-sa-ra-me*: IO Za 6; IO Za 12; IO Za 16; PS Za 2.2; TL Za 1b; *a-sa-sa-ra-me*: PK Za 11.b-c; PR Za 1.c)
	ja-sa-sa-ra-ma-na (KN Za 10a-b)
	i-pi-na-ma (IO Za 2.1; KO Za 1c-d; AP Za 2.1)
	i-pi-na-mi-na (PK Za 10; PK Za 11.d)
t-series:	*su-ki-ri-ta* (PH Wa 32)
	su-ki-ri-te-i-ja (HT Zb 158b)
	(*j*)*a-di-ki-te-te* (*ja-di-ki-te-te*: PK Za 15; *a-di-ki-te-te*: PK Za 11.a-b)
	ja-di-ki-tu (IO Za 2.1)
u and w-series:	? *qe-ra$_2$-u* (HT 1.1-2; HT 95a.4-5, b.4-5)
	? *qa-ra$_2$-wa* (HT 86a.3)
	ja-ta-i-*88-u-ja (AP Za 1)
	a-ta-i-*88-wa-ja (IO Za 2.1; IO Za 3; IO Za 7; KO Za 1a; PK Za 12.a; SY Za 1. SU Za 2a; SY Za 3; SY Za 4; SY Za 8; TL Za 1a)
s-series:	? *tu-ru-sa* (KO Za 1b-c)
	? *a-tu-ri-si-ti* (KN Zb 5)

The alternations seen in these pairs, especially the ones that are better attested and share longer sequences of signs, allow us to identify some signs that must belong to the same consonant-series in Linear A.[19] The crucial point to note is that these are

---

[18] Only certain attestations are listed.

[19] The pair demonstrating an alternation between *u* and *wa* (*ja-ta-i-*88-u-ja*, *a-ta-i-*88-wa-ja*; the fluctuation between word initial *a-* and *ja-* is attested elsewhere, most notably in (*j*)*a-sa-sa-ra-me*) gives two signs that do not *sensu stricto* belong to the same series, but they can both be seen as reflexes of a semi-vowel.

Table 6.6: Confirmed Linear A sound values, based on equations between the Cypriot Syllabic script and Linear B, place names shared between Linear A and Linear B, and evidence from internal variations

	a	e	i	o	u
V	a		a		
d	da		di		
j					
k			ki		
m	ma	me	mi		mu?
n	na				
p	pa			po	
q					
r			ri	ro	
s	sa	se	si?		su
t	ta	te	ti	to	tu
w					
z					

signs that in Linear B also belong to the same consonant series, making it all the more probable that they were transferred from Linear A to Linear B as whole consonant series – and making it all the less likely that there were random reallocations of signs' values, such as is often suggested based on an assumption that Linear A only had (and only had signs for) three vowels.[20]

As well as ones already identified, this procedure confirms the consonant-value of some signs that were not confirmed by the other methods already discussed, for example three signs in the m-series (*ma, me, mi*). We could add a fourth sign to the m-series by another, admittedly less certain, method: the sign *mu* doubles as the ideogram for 'cow' in Linear A just as it does in Linear B, perhaps suggesting an onomatopoeic origin for the ideogram. Further slots begin to fill up in the grid of signs with confirmed approximate values (Table 6.6).

---

[20] See e.g. Younger at http://people.ku.edu/~jyounger/LinearA/, section 7b: 'It is well-known that Linear A uses three main vowels, A, I, U; Linear B adds e- and o-series, and complex phonemes (e.g., dwo, two)'; and Palaima and Sikkenga (1999, 603): 'Linear A has a 3-vowel system, using a, u and i.' Davis (2014, 240–2) accepts that Linear A had three main vowels but argues that the e- and o-vowels attested are the results of monophthongisation of i- and u-diphthongs respectively. Beekes (2014, 8) accepts a five-vowel system: 'Originally, I thought that Pre-Greek had only three vowels: a, i, u... Recently, I have become more inclined to assume a system with the usual five vowels.' A comparative and statistical analysis may well show that, whatever the vocalic system of the underlying Minoan language, Linear A did have full sets of signs for five vowels: see Meißner and Steele (forthcoming).

Λ	Ϲ	Δ	Ɛ	F	Ι	⊕	Γ	N	O	Q	Þ	M	Υ	Φ	X	Ψ	⋈	ⵔ	Ð	▢	ⵟ	▽	Ⲙ	Ⱨ	↑
a	d	l	ừ	r	λ	q	b	m	o	t	š	s	u	ñ	x	n	p	ś	i	e	w	k	ú	í	τ

6. A caution from Caria

But caution is still in order. When some signs have the same or roughly the same sound value, this does not mean that every sign needs to behave in the same way. In this context, it may be salutary to look at the situation from somewhere nearby, Caria, several hundred years later.

The Carians adopted, like many people in the Aegean and Eastern Mediterranean, the alphabet, and given the letter shapes, it is most likely that they adopted it from the Greeks in whose Ionic hinterland they lived. It is attested from about the 7th century BC onwards, and given the apparently higher number of phonemes in their language a few signs were added (Table 6.7). What is highly remarkable is the sound values of the signs.[21] Compared to Greek, only the signs for a, o, s and u are kept with the same sound value. Other signs look as if their sound value was almost deliberately distorted, and in any case they have nothing to do with the *Greek Vorlage*. It is unsurprising, therefore, that Carian for a very long time resisted decipherment, and had it not been for the digraphs of some names and eventually an Greek-Carian bilingual inscription that was found at Kaunos it is almost certain that we would still be in no position to read and understand Carian. The Carian situation may serve as a stark reminder to us that even if some sound values are shared it must not be assumed automatically that this is true for all signs.

Table 6.8: Adaptation of Linear A personal names in -u to Linear B -o	
Linear A	*Linear B*
qa-qa-ru	qa-qa-ro
di-de-ru	di-de-ro
ku-*56-nu	ka-*56-no

Table 6.9: Adaptation of Linear A personal names in -o to Linear B -u	
Linear A	*Linear B*
sa-ma-ro	sa-ma-ru

Table 6.10: Adaptation of Linear A personal names in -e to Linear B -o	
Linear A	*Linear B*
pa-ja-re	pa-ja-ro
a-ta-re	a-ta-ro
a-ra-na-re	a-ra-na-ro

7. Morphological trends

However, there are reasons to think that, in fact, for Linear A we can be more optimistic. For a) it would appear that whole consonantal series are identical between Linear A and Linear B, in particular the impressive s-series and t-series, even if we only accept the place names as evidence; and b) it is encouraging to see certain patterns: personal names ending in -Cu in Linear A tend to end in -Co in Linear B,

---

[21] For the sound values of the Carian alphabet and how to determine them see, above all, Schürr 1992; Adiego 2010.

an expected adaptation to the morphological structure of Greek where male PNs end in /-os/ much more often than in /-us/ (Table 6.8). But the opposite is, curiously, also attested (Table 6.9). At least it shows precisely the same alternation though it does raise questions as to the phonological status of the o- and u-series in Linear A.[22] Likewise, male PNs in Linear A in -Ce were, unsurprisingly, adapted in Linear B in the same way (Table 6.10).

8. The statistical approach

A completely different type of argument for the legitimacy of applying Linear B sound values to Linear A was provided by Packard (1974), further developed recently by Davis (2014, 246ff.). As is well known, Packard carried out a number of statistical experiments. Particularly impressive are his 'expected frequencies': assuming the sign we read as 'da were twice as frequent as di, one might predict that ka should be roughly twice as common as ki and that ma should be twice as common as mi' (Packard 1974, 82), and indeed this relationship is borne out. Packard even constructed 9 random, and therefore in all likelihood false decipherments, where signs of relative similar frequency were randomly distributed, but none of these produced anything like as coherent a result as the application of Ventris's sound values for Linear B did. In other words, this is good statistical confirmation.

This could then be used for the names as well. And indeed Packard was able to show that applying Ventris's sound values to Linear A yields five times as many parallels with Knossian Linear B words as does the average of random, fictitious decipherments. One would not, however, expect the same number of correspondences between names in Linear A and those in Linear B from the mainland, and even this negative correlation is borne out by Packard's study. For there is no significant difference between the results obtained by applying Ventris's values and those obtained by 'random' decipherment.

This does constitute good confirmation of the validity of the application of Ventris's sound values to Linear A from a completely different corner.

9. Ideograms and the acrophonic principle

A further argument comes from within the Minoan language itself. Linear B uses a number of syllabograms and ligatures almost like ideograms. This use is apparently based on the acrophonic principle of representing the first syllable (or, in case of the ligatures, two or three syllables) of a commodity term; the same sign is used both syllabographically and ideographically. Thus, *ni* serves, apart from its syllabic value, as the sign for 'fig' (as also *sa* for 'flax', *ra₃* for 'saffron', etc). Linear A also uses the same sign, *ni*, ideographically. It is important to note that those signs that consist

---

[22] See Davis 2014, 189, fig. 111, and 240ff. and Meißner and Steele forthcoming.

of one syllabogram only never abbreviate a Greek word: the Greek word for 'fig' is σῦκον, and similarly the word for 'flax' is λίνον, i.e. they do not begin with ni and sa, in the same way that the Greek word for saffron, κρόκος (itself not an inherited word), does not begin with rai-/lai-. So one might well wonder where these come from – a Minoan word for fig beginning with ni-? We are helped further here by the much later Greek glossographers. We owe to Günter Neumann (1962) the discovery of the gloss νικύλεον· τὸ σῦκον ἐν ταῖς Κρητικαῖς γλώσσαις (attributed to Hermonax in Athenaeus *Deipnosophistae* 76e). In other words, Hermonax's νικύλεον and the use of *ni* as the ideogram for fig in Linear B very likely are derived from this Minoan word.

An important ligature encountered in the texts is *ma* + *ru*,[23] thus *maru* or *malu*, which designates 'wool' as an ideogram in Linear B and is used in the same way in Linear A – but of course the Greek word for wool is λῆνος. Hesiod has μαλλός for 'fleece' (*Works and Days* 234), and in Hesychius we find a gloss μάλλυκες· τρίχες. If we assume exactly what we already saw in the personal names, namely the substitution of a Minoan u with Greek o so as to integrate the word into the productive o-stem noun class, then we have a very good match indeed. This provides further justification for reading 𐘇 as *ni* in Linear A, 𐘃 as *ma* and 𐘈 as *ru*, and indeed we also have very rare direct evidence for some Minoan words here.

Likewise, the word for the sycamore fig has been identified in Linear A (Neumann 1960). On HT 88.2 the sequence which if we apply Linear B sound values reads as *ki-ki-na* follows the ideogram NI 'fig' and clearly qualifies them. Now, in Hesychius' lexicon there is a gloss κεικύνη· συκάμινος which means sycamore or sycamore fig, a less sweet variety of figs, and Theognostos (*Kanones* 101.7) states that this word is one of the first declension words in -α that are proparoxytona, i.e. accented on the third syllable from the end: τὰ διὰ τοῦ υνα προπαροξύτονα διὰ τοῦ υ ψιλοῦ γράφονται· οἶον χέλυνα, ἄμυνα, εὔθυνα, ἔρυνα, Δίκτυννα, σίγυννα, κίκυνα.

Thus we can add *ni* and *ru* to our grid and confirm some other entries (*ma*, *ki*, *na*) (Table 6.11).

10. The context of adaptation

These considerations lead to the final justification for reading Linear A with Linear B sound values. And for this we do not have to look into the language or even the writing system at all but should rather regard the context of Linear A and Linear B writing. Many of the document types used by Mycenaean scribes are not new inventions: although they differ in some significant ways, they are clearly adopted and adapted from the Minoan administration(s) on Crete. The most obvious continuity is found in the use of clay tablets, which are found inscribed in both Linear A and Linear B, as well as parallels in sealing practices. The most striking similarity here is found in the use of a syllabic

---

[23] Note that in Linear B this is not a functional ligature any more as it often looks like *ma* + *re* or *ma* + *ro*; see Nosch 2007, 11 and 15–21; Petrakis 2012, 529–31).

Table 6.11: Equations between the Cypriot Syllabic script and Linear B, place names shared between Linear A and Linear B, evidence from internal variations, and evidence from ideographic use of syllabograms

	a	*e*	*i*	*o*	*u*
V	a		a		
d	da		di		
j					
k			ki		
m	ma	me	mi		mu?
n	na			ni	
p	pa			po	
q					
r			ri	ro	ru
s	sa	se	si?		su
t	ta	te	ti	to	tu
w					
Z					

script to spell out words alongside the use of ideograms, numerals and other signs to denote commodities and quantities: in both Linear A and Linear B, the whole system of writing, and with it a range of document types, was being used with broadly similar administrative and economic purposes (on the Linear A system see Schoep 2002).

Despite this very important similarity, there were also some major changes made in the size, shape, function and arrangement of documents in the development of the Linear B bureaucratic system. While page-shaped and palm leaf type documents are attested in both administrations, there are a number of differences in their physical form and layout (Tomas 2011), as well as in the arrangement of information and the tidiness with which it is recorded (Tomas 2012a). This, in turn, may well point to differences in administrative practice and the uses to which the tablets were put.

There is also continuity to be found in the use of some types of sealings and nodules, but here again major changes were made as the Linear B administration discontinued some types and made its own innovations (Tomas 2012b).[24] However, in seal use the stylistic continuity is so striking that, as Webb and Weingarten (2012, 97) put it recently, 'if we had only seals to go by, we should never have guessed that the

---

[24] There are in fact some striking similarities in sealing practices between Linear B and Cretan Hieroglyphic (Hallager 1997/8, and see also the papers by Tomas and Petrakis, this volume).

Mycenaeans took control of Crete in LM II/IIIA', pointing towards other kinds of influence and continuity.

It is not surprising that the Mycenaean administration was not identical to the administrations that preceded it on Crete, necessitating changes to document type, format, arrangement and, eventually, complexity. However, it is obvious from those forms that were continued, even with adaptations, that the early writers of Linear B documents must at least have observed the work of Linear A scribes, and perhaps been trained in their methods before going on to make their own adjustments and improvements. Indeed, it has sometimes been suggested that Linear A scribes were heavily involved in the beginnings of the new administration (e.g. Palaima 2011, 115) and that there may therefore have been real continuity in the personnel writing the documents as well as the techniques used. The adaptations and innovations made in the creation of Linear B were undoubtedly aimed at making the documents better suited to the Mycenaeans' own administrative techniques, and were probably implemented over time as new methods of documentation were tried and tested. Long-term rather than sudden adaptation is also suggested by the early adoption of some document types that are attested only in early Linear B administration and must later have been abandoned, such as the flat-based nodule.[25] The technology of writing and the administrative purposes for which it was used seem to have gone hand-in-hand, which further suggests that the Linear A script did not undergo a sudden and drastic overhaul to create Linear B, just as changes to document type probably did not take place overnight.

All of this means that writing was passed on in a very tightly controlled and finite context. For one thing, the deliberate restriction of Linear B to administrative usage suggests a decisive initial adaptation, followed by later development within a restricted situation. The tightly controlled context of Linear B writing also makes it very likely indeed that reinterpretations on the part of the scribes were kept to a minimum, and there simply was little room for random reallocations of sign values. The Linear A script was borrowed as a whole system.

And it is here where we think the greatest difference with the Carian situation that we saw earlier can be observed. The context in which the Carians adopted the script is unknown but there is absolutely no reason to think that it occurred in the context of a centralised bureaucracy or administration. Much more likely, it was a sort of spill-over which then at some point was worked on and, up to a point, standardised. Up to a point because, in fact, Carian characters typically have a certain variety of morphological shapes which in turn suggests that writing was passed on in a looser, less tightly controlled way and context, and the fact that 90% or so of the documents that we have are graffiti from Egypt would seem to support this.

---

[25] A small number of flat-based nodules have been found in the early deposit of the RCT at Knossos: see e.g. Driessen 1990, 64.

11. Conclusion

To sum up, therefore, despite the methodological problems mentioned at the beginning there are very strong arguments from a variety of different angles that all point in the same direction. Of course, uncertainties still remain. Given that the sound systems of no two languages are the same, a certain amount of adaptation must have taken place, but the point here is that these are likely to have worked on a principle of phonetic similarity, and to have been done in a relatively systematic fashion. It has often been said that it is likely Linear B had no use for certain Linear A signs, and the fact that some of the signs in Linear B (e.g. *18, *47, *49) are extremely rare, confined (or nearly so) to Knossos and employed here only to write seemingly non-Greek names such as *49-sa-ro is taken to support this. Here, however, caution is in order. For *18 has no clear Linear A antecedent, and some signs that were thought to be restricted to Knossos are now be attested elsewhere. This is true in particular for *47 for which a doubtful attestation at Mycenae had long been known[26] but which may now also be attested at Ayios Vasileios (HV Oq 18.2). Likewise, Bennet is clearly right in pointing out that Linear B does not appear to have created entire new series of signs,[27] a possible implication being that in theory Linear B could have redeployed Linear A signs to fashion a consonantal series non-existent in Minoan Linear A in a more 'pick and mix' way; i.e. in order to represent consonants not found in Minoan, Greek would have assembled otherwise superfluous 'debris' signs.[28] But it is at least equally possible that Greek at the time of transfer did not possess any phonemes that could not be aligned – for the purposes of script adaptation – with phonemes existing in the Minoan language.

The overall conclusion, then, is clear: there is, quite simply, very little room for a random reallocation of sound values, and positive identifications of sound values in Linear A are so numerous, systematic, and based on a whole number of approaches supporting one another that, on the basis of the evidence so far, in principle the backward projection of sound values from Linear B to Linear A must be regarded as legitimate.

---

[26] *me-ta-*47-wa* at MY Go 610.1; *TITHEMY* read *me-ta-je-wa*.

[27] Bennet 2008, 15: 'The fact that no sign-series in Linear B is entirely new, combined with the probable difference in consonant values, suggest that *some* modification of phonetic values of borrowed signs took place [...]'.

[28] Cf. again Bennet 2008, 15: '[...] meaning that great caution should be exercised in using Linear B-derived values to "read" Linear A inscriptions'.

Bibliography

Agresti, A. (1990) *Categorical Data Analysis*, New York.

Amadasi Guzzo, M. G. (2015) 'Les inscription phéniciennes' in Caubet, A., Fourrier, S. and Yon, M. (eds) *Kition-Bamboula VI. Le sanctuaire sous la colline*, Lyon, 335–345.

Anastasiadou, M. (2016) 'Drawing the line: Seals, script and regionalism in Protopalatial Crete' *American Journal of Archaeology* 120, 159–193.

Andronikos, M. (1968) *Totenkult*, Göttingen (= Buchholz, H.-G. ed. *Archaeologia homerica. Die Denkmäler und das frühgeschichtliche Epos* III/W).

Aravantinos, V. L. and Vasilogamvrou, A. (2012) 'The first Linear B documents from Ayios Vasileios (Laconia)' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10), Pisa/Roma, 41–54.

Aruz, J. (2008) *Marks of Distinction. Seals and Cultural Exchange between the Aegean and the Orient.* (*CMS* 7), Mainz am Rhein.

Bagley, R. W. (2004) 'Anyang writing and the origin of the Chinese writing system' in Houston, S. D. (ed.) *The First Writing. Script Invention as History and Process*, Cambridge, 190–249.

Baines, J. (2004) 'The earliest Egyptian writing: development, context, purpose' in Houston, S. D. (ed.) *The First Writing: Script Invention as History and Process*, Cambridge, 150–189.

Baines, J., Bennet, J. and Houston, S. D. (eds) (2008) *The Disappearance of Writing Systems. Perspectives on Literacy and Communication*, London.

Bartoněk, A. (2003) *Handbuch des mykenischen Griechisch. Indogermanische Bibliothek. Erste Reihe*, Heidelberg.

Basso, K. (1974) 'The ethnography of writing' in Bauman, R. and Sherzer, J. (eds) *Explorations in the Ethnography of Speaking*, Cambridge, 425–432.

Bauman, R. and Briggs, C. L. (2003) *Voices of Modernity. Language Ideologies and the Politics of Inequality*, Cambridge.

Baurain, C. (1980) 'Chypre et le monde Égéen', *Bulletin de correspondance hellénique* 104, 566–571.

Beekes, R. S. P. (2010) *Etymological Dictionary of Greek. Leiden Indo-European Etymological Dictionaries 10.1–2*, Leiden/Boston.

Beekes, R. S. P. (2014) *Pre Greek: Phonology, Morphology, Lexicon* (ed. S. Norbruis). Brill Introductions to Indo-European Languages 2, Leiden/Boston.

Begg, I. D. J. (1987) 'Continuity in the West Wing at Knossos', in Hägg, R. and Marinatos, N. (eds) *The Function of the Minoan Palaces*, Stockholm, 179–184.

Bennet, J. (2001) 'Agency and bureaucracy: thoughts on the nature and extent of administration in Bronze Age Pylos' in Voutsaki, S. and Killen, J. T. (eds) *Economy and Politics in the Mycenaean Palace States* (Cambridge Philological Society. Supplementary vol. 27), Cambridge, 25–37.

Bennet, J. (2005) 'Response to Erik Hallager' in D'Agata, A.-L., Moody, J. and E. Williams (eds) *Ariadne's Threads. Connections Between Crete and the Greek Mainland in Late Minoan III* (*LM IIIA2 to LM IIIC*), Tripodes 3, Athens, 267–272.

Bennet, J. (2008) 'Now you see it; now you don't!: the disappearance of the Linear A script on Crete' in Baines, J., Bennet, J. and Houston, S. D. (eds) *The Disappearance of Writing Systems*, London, 1–29.

Bennet, J. (2013) 'Epilogue' in Piquette, K. E. and Whitehouse, R. D. (eds.) *Writing as Material Practice: Substance, Surface and Medium*, London, 335–342.

Bennett, E. L. Jr. (1958) 'Some Minoan texts in the Iraklion Museum' in Grumach, E. (ed.) *Minoica. Festschrift zum 80. Geburtstag von Johannes Sundwall.* Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Schriften der Sektion für Altertumswissenschaften 12. Berlin, 35–49.

Bennett, E. L. (1963) 'Names for Linear B Writing and for its Signs', *Kadmos* 2:2, 98–123.

Bikai, P. M. (1983) 'The imports from the East' in Karageorghis, V. (ed.) *Palaepaphos-Skales. An Iron Age Cemetery in Cyprus*, Constance, I, 396–406.

Boffa, G. (2013) 'Il santuaro di Apollo ad Eretria. Osservazioni sulla documentazione epigrafica di età geometrica' in Giardino, L. and Tagliamonte, G. (eds) *Archeologia dei luoghi e delle pratiche di culto* (colloquium Cavallino/Lecce 2012), Bari, 31–43.

Boffa, G. (forthcoming) 'Il vaso ben levigato. Una proposta di lettura per l'iscrizione più antica dalla necropoli di Osteria dell'Osa', *La Parola del Passato.*

Boltz, W. G. (1986) 'Early Chinese writing', *World Archaeology* 17, 420–436.

Boltz, W. G. (2001) 'The invention of writing in China', *Oriens Extremus* 42, 1–17.

Bombardieri, L. and Jasink, A. M. (2010) 'Decorative repertoire and script signs: a complex "origin" for the writing system in Cyprus?', *Kadmos* 49, 133–157.

Boone, E. H. and Mignolo, W. D. (eds) (1994) *Writing without Words: Alternative Literacies in Mesoamerica and the Andes*, Durham.

Bordreuil, P. and Pardee, D. (2001) 'Textes alphabétiques en ougaritique: 8. Abécédaire' in Yon, M. and Arnaud, D. (eds) *Études ougaritiques I. Trouvaux* 1985-*1995.* Ras Shamra Ugarit 14, Paris, 341–348.

Bordreuil, P. and Pardee, D. (2009) *A Manual of Ugaritic*, Winona Lake.

Branigan, K. (1965) 'The origin of the Hieroglyphic Sign 18', *Kadmos* 4:2, 81–83.

Branigan, K. (1966) 'The prehistory of Hieroglyphic Signs 12 and 36', *Kadmos* 5:2, 115–117.

Brice, W. C. (1961) *Inscriptions in the Minoan Linear Script of Class A, Edited from the Notes of Sir Arthur Evans and Sir John Myres*, Oxford.

Brice, W. C. (1991) 'Notes on the Cretan Hieroglyphic Script: III. The inscriptions from Mallia Quartier Mu. IV. The clay bar from Knossos. P116', *Kadmos* 30, 93–104.

Bricker, V. R. (1986) *A Grammar of Mayan Hieroglyphs* (Middle American Research Institute, Publication 56), New Orleans.

Bricker, V. R. (2008) 'Mayan' in Woodard, R. D., *The Ancient Languages of Asia and the Americas*, Cambridge, 163–192.

Brixhe, C. (2007) 'Les alphabets du Fayoum', *Kadmos* 46, 15–38.

Broodbank, C. (2004) 'Minoanisation', *Proceedings of the Cambridge Philological Society* 50, 46–91.

Bruns, G. (1970) *Küchenwesen und Mahlzeiten*, Göttingen (= Buchholz, H.-G. ed. *Archaeologia homerica. Die Denkmäler und das frühgeschichtliche Epos* II/Q).

Bryce, T. (2002) *Life and Society in the Hittite World*, Oxford.

Buchholz, H.-G. (2004) 'Zyprische Bronzeschalen der geometrischen und archaischen Periode. Eine Studie zu Typologie, Chronologie, Epigraphik und kultureller Außenwirkung zyprischen Metallhandwerks des frühen ersten Jahrtausends v. Chr.', *Centre d'études chypriotes. Cahier* 33, 99–148.

Cagni, L. (2000) 'I documenti amministrativi mesopotamici del period antico-babilonese: precedenti, tipologie, sigillature' in Perna, M. (ed.) *Administrative Documents in the Aegean and their Near Eastern Counterparts*, Turin, 53–61.

Caplice, R. (2002) *Introduction to Akkadian*, Studia Pohl: Series Maior, Dissertationes Scientificae De Rebus Orientis Antiqui 9, Rome.

Cardona, G. R. (1981) *Antropologia della scrittura*, Turin.

Carrier, D. (1996) 'Gombrich and Danto on defining art', *Journal of Aesthetics and Art Criticism* 54:3, 279–281.

Casabonne, O. and Egetmeyer, M. (2002) 'À propos du sceau de Diweiphilos' (in Borgia, E., Casabonne, O. and Egetmeyer, M. 'Notes ciliciennes'), *Anatolia Antiqua* 10, 177–181.

Catling, H. W. (1979) 'Copper in Cyprus, bronze in Crete: some economic problems' in Karageorghis, V. (ed.) *Acts of the International Archaeological Symposium: 'The Relations between Cyprus and Crete, ca. 2000–500 BC', Nicosia 16 April–22 April 1978*, Nicosia, 69–75.

Chadwick, J. (1968) 'The group *sw* in Mycenaean', *Minos* 9, 62–65.

Chadwick, J. (1970) *The Decipherment of Linear B*, 2nd edition, Cambridge.

Chadwick, J. (1976) 'Who were the Dorians?', *La Parola del Passato* 31, 103–117.

Chapouthier, F. (1930) *Les Écritures Minoennes au Palais de Mallia, Études Crétoises* 2, Paris.

Chapouthier, F. (1951) 'Remarques sur le déchiffrement des hieroglyphs minoens', *Minos* 1, 71–76.

Charalambous, A., Kassianidou, V. and Papasavvas, G. (2014) 'A compositional study of Cypriot bronzes dating to the Early Iron Age using portable X-ray fluorescence spectrometry (pXRF)', *Journal of Archaeological Science* 46, 205–216.

Charalambous, A., Kassianidou, V. and Papasavvas, G. (2016) 'A comparative study of Cypriot bronzes dated to the Late Bronze and the Early Iron Age' in Photos-Jones, E. (ed.) *Proceedings of the 6th Symposium of the Hellenic Society for Archaeometry* (Athens 2013), Oxford, 95–99.

Childe, G. V. (1957) 'Civilizations, cities and towns', *Antiquity* 31, 36–8.

Consani, C. (1996) 'AB 118/DWO tra minoico e miceneo' in Consani, C., Negri, M. and Aspesi, F. (eds) *Κρήτη τις γαῖ' ἔστι: Studi e richerche intorno ai testi minoici. Quaderni Linguistici e Filologici, Università di Macerata, Facoltà di Lettere e Filosofia, Istituto di Glottologia e Linguistica Generale VIII*, Roma, 71–81.

Cooper, J. (2004) 'Babylonian beginnings: the origin of the cuneiform writing system in comparative perspective' in Houston, S. D. (ed.) *The First Writing: Script Invention as History and Process*, Cambridge, 71–99.

Cross, F. M. (1989) 'The invention and development of the alphabet' in Senner, W. E. (ed.) *The Origins of Writing*, Lincoln, 77–90.

Cross, F. M. and Stager, L. E. (2006) 'Cypro-Minoan inscriptions found in Ashkelon', *Israel Exploration Journal* 56, 129–159.

Damerow, P. (1999) *The Origins of Writing as a Problem of Historical Epistemology*, Preprint 114 of the Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte, Berlin.

Daniels, P. T. (1992) 'The syllabic origin of writing and the segmental origin of the alphabet' in Downing, P. A., Lima, S. D. and Noonan, M. (eds.) *The Linguistics of Literacy*, Amsterdam, 83–110.

Daniels, P. T. (2000) 'On writing syllabaries: three episodes of script transfer', *Studies in Linguistic Sciences* 30, 73–86.

Daniels, P. T. (2003) '(There are) three models of script transfer: the "misunderstanding model"', *American Oriental Society, Abstracts of the Two Hundred and Fourteenth Meeting*, 1–2.

Daniels, P. T. (2006) 'On beyond alphabets', *Written Language and Literacy* 9, 7–24.

Daniels, P. T. (2007) '*Littera ex occidente*: toward a functional history of writing' in Miller, C. L. (ed.) *Studies in Semitic and Afroasiatic Linguistics Presented to Gene B. Gragg*, Chicago, 53–68.

Danto, A. C. (1997) *After the End of Art, Contemporary Art and the Pale of History*, Princeton.

Darnell, J. C. (2003) 'Die früalphabetischen Inschriften im Wadi el-Hôl' in Seipel, W. (ed.) *Der Turmbau zu Babel: Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift: Eine Ausstellung des Kunsthistorisches Museums Wien für die Europäische Kulturhauptstadt Graz 2003*, Vol. 3A, Vienna, 165–71.

Darnell, J. C., Dobbs-Allsopp, F. W., Lundberg, M. J., McCarter, P. K., Zuckerman, B. (2005) 'Two early alphabetic inscriptions from Wadi el-Hôl', *Annual of the American Schools of Oriental Research* 59, 63–124.

Davis, B. (2011) 'Cypro-Minoan in Philistia?', *Kubaba* 2, 40–74.

Davis, B. (2014) *Minoan Stone Vessels with Linear A Inscriptions (Aegaeum* 36), Leuven/Liège.

Deger-Jalkotzy, S. (2013) 'Cremation burials in the Mycenaean cemetery of Elateia-Alonaki in Central Greece' in Lochner, M. and Ruppenstein, F. (eds.) *Brandbestattungen von der mittleren Donau bis zur Ägäis zwischen 1300 und 750 v. Chr.*, Vienna, 221–229.

Del Freo, M. (2010) 'Review of: Olivier, J.-P. *Édition holistique des textes chypro-minoens*', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 52, 305–313.

Dickinson, O. (1994) *The Aegean Bronze Age*, Cambridge.

Dietrich, M. and Loretz, O. (1988) 'Die Alphabettafel aus Bet Semes und die ursprüngliche Heimat der Ugariter' in Mauer, G. und Magen, U. (eds) *Ad bene et fideliter seminandum (Festgabe für K. Deller)*, Neukirchen, 61–87.

Dikaios, P. (1963) 'The context of the Enkomi tablets', *Kadmos* 2, 39–52.

Dikaios, P. (1969–1971) *Enkomi: Excavations, 1948–1958*, Vols I–II, Mainz-am-Rhein.

Dimopoulou, N., Olivier, J.-P. and Réthémiotakis, G. (1993) 'Une statuette en argile avec inscription en linéaire A de Poros Irakliou' *BCH* 117, 501–521.

Diringer, D. (1948) *The Alphabet. A key to the History of Mankind*, London.

Dreyer, G. (1998) *Um11l el-Qaab I: das präidynastische Königsgrab Uj und seine frühen Schrijtzeugnisse*, Mainz.

Driessen, J. (1990) *An Early Destruction in the Mycenaean Palace at Knossos. A New Interpretation of the Excavation Field-Notes of the South-East Area of the West Wing* (Acta Archaeologica Louvaniensia Monographiae 2), Leuven.

Driessen, J. (1997) 'Linear A tablets and political geography', in Hägg, R. (ed.) *The Function of the 'Minoan Villa'*, Stockholm, 216–217.

Driessen, J. (1998–1999) '*Kretes* and *Iawones*. Some observations on the identity of Late Bronze Age Knossians', in Bennet, J. and Driessen, J. (eds), *A-na-qo-ta. Studies Presented to J. T. Killen*, *Minos* 33–34, Salmanca, 83–105.

Driessen, J. (2000) *The Scribes of the Room of the Chariot Tablets at Knossos. Interdisciplinary Approach to the Study of a Linear B Deposit* (Supplement to *Minos* 15), Salamanca.

Driessen, J. (2011) 'Chronology of the Linear B texts', in Duhoux, Y. and Morpurgo Davies, A. (eds) *A Companion to Linear B. Mycenaean Greek Texts and their World*, vol. 1, Louvain-la-Neuve/Walpole MA, 69–79.

Driessen, J. (2012) 'Excavations at Sissi, 2011: Introduction' in *Excavations at Sissi III: Preliminary Report on the 2011 Campaign*, Aegis 6, Louvain, 17–26.

Driessen, J. and Langohr, C. (2007) 'Rallying round a "Minoan" past: the legitimation of power at Knossos during the Late Bronze Age' in Galaty, M. L. and Parkinson, W. A. (eds) *Rethinking Mycenaean Palaces II* revised and expanded 2nd edition (Cotsen Institute of Archaeology at UCLA Monograph 60), Los Angeles, 178–189.

Driessen, J. and Macdonald, C. F. (1997) *The Troubled Island. Minoan Crete Before and After the Santorini Eruption* (*Aegaeum* 17), Liège/Austin.

Driessen, J. and Schoep, I. (1999) 'The stylus and the sword. The role of scribes and warriors in the conquest of Crete', in Laffineur, R. (ed.), *Polemos. Le Contexte Guerrier en Ègée à l'Âge du Bronze* (*Aegaeum* 19), Liège/Austin, 389–401.

Duhoux, Y. (1978) 'Une analyse linguistique du linéaire A' in Duhoux, Y. (ed.) *Études minoennes I. Le linéaire A.* (Bibliothèque des Cahiers de l›Institut de Linguistique de Louvain 14), Louvain-la-Neuve, 65–129.

Duhoux, Y. (1985) 'Mycénien et écriture grecque', in Morpurgo Davies, A. and Duhoux, Y. (eds), *Linear B: a 1984 Survey*, Louvain-la-Neuve, 7–74.

Duhoux, Y. (1989) 'Le linéaire A: problèmes de déchiffrement' in Duhoux, Y., Palaima, T. G. and Bennet, J. (eds) *Problems in Decipherment* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 49), Louvain–la-Neuve, 59–120.

Duhoux, Y. (1998) 'Pre-Hellenic language(s) of Crete', *Journal of Indo-European Studies* 26, 1–39.

Duhoux, Y. (2008) 'Mycenaean anthology' in Duhoux, Y. and Morpurgo Davies, A. (eds) *A Companion to Linear B: Mycenaean Greek Texts and their World, vol. I.* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 120), Louvain-la-Neuve, 243–393.

Duhoux, Y. (2009a) 'The Cypro-Minoan tablet 1885 (Enkomi): an analysis' *Kadmos* 48, 5–38.

Duhoux, Y. (2009b) 'Eteocypriot and Cypro-Minoan 1–3', *Kadmos* 48, 39–75.

Duhoux, Y. (2012a) 'Les mini-tablettes linéaire B' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10), Pisa/Roma, 207–225.

Duhoux, Y. (2012b) 'The most ancient Cypriot text written in Greek: The Opheltas' spit', *Kadmos* 51, 71–91.

Duhoux, Y. (2013) 'Non Greek languages of ancient Cyprus and their scripts: Cypro-Minoan 1–3' in Steele, P. M. (ed.) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge, 27–47.

Duhoux, Y., Palaima, T. G. and Bennet, J. (eds.) (1989) *Problems in Decipherment*, Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 49, Leuven.

Egetmeyer, M. (2010a) *Le dialecte grec ancien de Chypre. Tome I: Grammaire; Tome II: Répertoire des inscriptions en syllabaire chypro-grec*, Berlin/New York.

Egetmeyer, M. (2010b) 'The recent debate on Eteocypriote people and language' (Mycenological colloquium 11, Austin/Texas 2000), *Pasiphae* 3, 69–90.

Egetmeyer, M. (2013a) 'Ougarit et le déchiffrement de ses inscriptions en syllabaire chypro-minoen' in Bordreuil, P., Ernst-Pradal, F., Masetti-Rouault, M. G., Rouillard-Bonraisin and Zink, M. (eds) *Les écritures mises au jour sur le site antique d'Ougarit (Syrie) et leur déchiffrement. 1930–2010. Commémoration du quatre-vingtième anniversaire du déchiffrement de l'alphabet cunéiforme de Ras Shamra-Ougarit* (colloquium Paris 2010), Paris, 133–155.

Egetmeyer, M. (2013b) 'From Cypro-Minoan syllabaries to Cypro-Greek syllabaries: remarks on the phonetic structure of the grids passing from Pre-Greek to Greek' in Steele, P. M. (ed.) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge, 107–131.

Egetmeyer, M. (2014) 'Sur l'état de la recherche en écriture chypro-minoenne' (*Journée des langues rares*, Institut Catholique, Paris 2013), *Res Antiquae* 11, 101–118.

Egetmeyer, M. (2016) 'A bronze bowl from Palaepaphos-*Skales* with a new Cypro-Minoan inscription from the Cypro-Geometric I period' in Karageorghis, V. and Raptou, E. (eds) *Necropoleis at Palaepaphos from the end of the Late Bronze Age to the Cypro-Archaic Period*, Nicosia, 131–136.

Egetmeyer, M. (forthcoming) 'A new bronze weight with a Cypro-Greek inscription', *Report of the Department of Antiquities, Cyprus*.

Egetmeyer, M. and Steele, P. M. (2011) 'A new archaic and possibly Cypriot inscription from Cilicia', *Kadmos* 49, 127–132.

Englund, R. K. (1998) 'Texts from the Late Uruk period' in Bauer, J., Englund, R. and Krebernik, M. (eds) *Mesopotamien: Späturuk-Zeit und Frühdynastische Zeit*, Göttingen, 15–233.

Ephron, H. (1961) 'The Jeson tablet of Enkomi', *Harvard Studies in Classical Philology* 65, 39–107.

Evans, A. J. (1894a) 'A Mycenaean System of Writing in Crete and the Peloponnese', *Athenaeum* 3478, 812–813.

Evans, A. J. (1894b) 'Primitive pictographs and a Prae-Phoenician script, from Crete and the Peloponnese', *Journal of Hellenic Studies* 14, 270–372.

Evans, A. J. (1895) *Cretan Pictographs and Prae-Phoenician Script*, London.

Evans, A. J. (1902–1903) 'The Palace of Knossos. Provisional report for the year 1903', *Annual of the British School at Athens* 9, 1–153.

Evans, A. J. and Bosanquet, R. C. (1923) 'The inscribed objects in stone and clay' in Bosanquet, R. C. and Dawkins, R. M. *The Unpublished Objects from the Palaikastro Excavations 1902–1906*, (BSA Supplementary Paper 1), London, 141–147.

Facchetti, G. M., Negri, M. and Notti, E. (2013) 'Epigraphy and linguistic history of Cyprus: status and perspective', *Pasiphae* 7, 57–66.

Fantalkin, A., Finkelstein, I. and Piasetzky, E. (2015) 'Late Helladic to Middle Geometric Aegean and contemporary Cypriot chronologies: a radiocarbon view from the Levant', *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 373, 25–48.

Faucounau, J. (1977) 'Études chypro-minoennes' (I–III), *Syria* 54, 209–249.

Faucounau, J. (1980) 'Études chypro-minoennes' (IV–V), *Syria* 57.2, 375–410.

Faucounau, J. (1994) 'The Cypro-Minoan scripts: A reappraisal fifty years after John F. Daniel's paper', *Επιστημονικό Περιοδικό Αρχαιολογίας και Ιστορίας της Τέχνης, έκδοση του Συνδέσμου Κυπρίων Αρχαιολόγων* 3, 93–106.

Ferioli, P., Fiandra, E., Fissore, G. G. and Frangipane, M. (1994) (eds) *Archives Before Writing*, Turin.

Ferrara, S. (2013) 'Writing in Cypro-Minoan: one script, too many?' in Steele, P. M. (ed.) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge, 49–76.

Ferrara, S. (2014) 'Desecrating signs: "hieroglyphic" writing systems and secondary script inventions' in Galanakis, Y., Wilkinson, T. and Bennet, J. (eds.) *Critical Essays on the Archaeology of the Eastern Mediterranean in Honour of E. Susan Sherratt*, Oxford, 73–80.

Ferrara S. (2015) 'The royal and the layman. Possible onomastics on Late Bronze Age clay balls' *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* new series 1, 105–115.

Ferrara S. (2016) 'Writing away: Mobility and versatility of scribes at the end of the Bronze Age', *Oxford Journal of Archaeology* 35.3.

Ferrara, S., Weingarten, J. and Cadogan, G. (2016) 'Cretan Hieroglyphic at Myrtos Pyrgos', *Studi micenei ed anatolici* new series 2, 81–99.

Fiandra, E. (1968) 'A che cosa servivano le cretule di Festòs', *Πεπραγμένα του Β΄ Κρητολογικού Διεθνούς Συνεδρίου/Proceedings of the Second International Cretological Congress,* vol. 1, Athens, 383–397.

Fiandra, E. (1975) 'Ancora a proposito delle cretule di Festòs: connessione tra i sistemi amministrativi centralizzati e l'uso delle cretule nell'età del bronzo', *Bollettino d'Arte* 60, 1–25.

Finkelstein, I. and Sass, B. (2013) 'The west Semitic alphabetic inscriptions, Late Bronze II to Iron IIA: archeological context, distribution and chronology', *Hebrew Bible and Ancient Israel* 2, 149–220.

Firth, R. (1996–1997) 'The find-places of the tablets from the palace of Knossos', *Minos* 31–32, 7–122.

Firth, R. (2000–2001) 'A review of the find-places of the Linear B tablets from Knossos', *Minos* 35–36, 63–290.

Franklin, J. C. (2016) *Kinyras: the divine lyre*, Washington, DC.

Gaur, A. (2000) *Literacy and the Politics of Writing*, Bristol.

Gauss, W. (2007) 'Ägina Kolonna in frühmykenischer Zeit' in Alram-Stern, E. and Nightingale, G. (eds) *Keimelion: Elitenbildung und Elitärer Konsum von der Mykenischen Palastzeit bis zur Homerischen Epoche*, Wien, 163–172.

Gelb, I. J. (1952) *Study of Writing*. Chicago.

Gelb, I. J. (1963) *A Study of Writing*, 2nd edition, Chicago.

Gilboa, A. (2005) 'Sea peoples and Phoenicians along the southern Phoenician coast: a reconciliation: an interpretation of šikila (*SKL*) material culture', *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 337, 47–78.

Godart, L. (1979) 'Le linéaire A et son environnement', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 20, 27–42.

Godart, L. (1984) 'Du Linéaire A au Linéaire B' in Nicolet, C. (ed.) *Aux origines de l'hellénisme: La Crète et la Grèce. Hommage à Henri van Effenterre*, Paris, 121–128.

Godart, L. (1999a) 'L'écriture d'Archanès: hiéroglyphique ou linéaire A?' in Betancourt, P. P., Karageorghis, V., Laffineur, R. and Niemeier, W. (eds) *Meletemata. Studies in Aegean Archaeology Presented to Malcolm H. Wiener.* (*Aegaeum* 20), Liège/Austin, 299–302.

Godart, L. (1999b) 'L'inscription en linéaire B de Kafkania – Olympie (OL Zh 1)', in Deger-Jalkotzy, S., Hiller, S., Panagl, O. (eds) *Floreant Studia Mycenaea,* Vienna, 39–43.

Godart, L. (2002) 'L'inscription de Kavkania – Olympie OL Zh 1', in Arapojanni, X., Rambach, J. and Godart, L. *Kavkania. Die Ergebnisse der Ausgrabung von 1994 auf dem Hügel von Agrilitses*, Mainz, 213–240.

Godart, L. and Sacconi, A. (1979) 'La plus ancienne tablette d'Enkomi et le linéaire A' in Karageorghis, V. (ed.) *Acts of the International Archaeological Symposium: 'The Relations between Cyprus and Crete, ca. 2000–500 BC', Nicosia 16 April–22 April 1978*, Nicosia, 128–133.

Godart, L., Kanta, A. and Tzigounaki, A. (2000) 'Les scellés de Monastiraki' in Müller, W. (ed.), *Minoisch-Mykenische Glyptik. Stil, Ikonographie, Funktion*, (*CMS* 6), Berlin, 95–96.

Gombrich, E. H. (1950) *The Story of Art*, London.

Goody, J. and Watt, I. (1963) 'The consequences of literacy', *Comparative Studies in Society and History* 5, 304–345.

Goody, J. (1986) *The Logic of Writing and the Organisation of Society*, Cambridge.

Grube, N. (2010) 'Preposed phonetic complements in Maya hieroglyphic writing' in Carlin, E. B. and van de Kerke, S. *Linguistics and Archaeology in the Americas: The Historization of Language and Society*, Leiden, 27–43.

Grube, N. (2012) 'Maya writing' in Nichols, D. L. and Pool, C. A. (eds), *The Oxford Handbook of Mesoamerican Archaeology*, Oxford, 845–854.

Grumach, E. (1962) 'Mitteilungen: Linear A auf dem Festland', *Kadmos* 1.1, 85–86.

Grumach, E. (1963a) 'Neue hieroglyphische Siegel', *Kadmos* 2.1, 7–13.

Grumach, E. (1963b) 'Nachtrag zu "Zwei hieroglyphische Siegel"', *Kadmos* 2.1, 76–78.

Güterbock, H. G. (1956) 'Notes on Luvian Studies', *Orientalia* 25, 113–40.

Hallager, E. (1990) 'Roundels among sealings in Minoan administration: a comprehensive analysis of function' in Palaima, T. G. (ed.) *Aegean Seals, Sealings and Administration* (*Aegaeum* 5), Liège, 121–147.

Hallager, E. (1996) *The Minoan Roundel and Other Sealed Documents in the Neopalatial Linear A Administration* (*Aegaeum* 14), two volumes, Liège/Austin.

Hallager, E. (2000) 'New evidence for seal use in the pre- and protopalatial periods', in Müller, W. (ed.), *Minoisch-Mykenische Glyptik. Stil, Ikonographie, Funktion*, (*CMS* 6), Berlin, 97–105.

Hallager, E. (2002) 'One Linear A tablet and 45 noduli', *Creta Antica* 3, 105–109.

Hallager, E. (2005a) 'The uniformity in seal use and sealing practice during the LH/LM III period', in D'Agata, A. L. and Moody, J. (eds.) *Ariadne's Threads. Connections between Crete and the Greek Mainland in Late Minoan III (LM IIIA2 to LM IIIC)*, Athens, 243–265.

Hallager, E. (2005b) 'Fold-over nodules' in Perna, M. (ed.) *Studi in Onore di Enrica Fiandra: Contributi di Archeologia Egea e Vicinorientale* (Studi Egei e Vicinorientali 1), Paris, 105–112.

Hallager, E. (2010) 'Development of sealing practices in the Neopalatial period' in Müller, W. (ed.) *Die Bedeutung der minoischen und mykenischen Glyptik* (*CMS* 8), Mainz, 205–212.

Hallager, E. (2011) 'On the origin of Linear B administration', *Πεπραγμένα του Ι' Κρητολογικού Διεθνούς Συνεδρίου/Proceedings of the 10th Cretological Conference, Chania, 1-8 October 2006,* vol. A1, Chania, 317–329.

Hallager, E. (2015) 'Mycenaean administrative sealing practice: a world of its own?' in J. Weilhartner, J. and Ruppenstein, F. (eds) *Tradition and Innovation in the Mycenaean Palatial Polities* (Mykenische Studien 34), Vienna, 141–153.

Harbsmeier, M. (1988) 'Inventions of writing' in Gledhill, J., Bender, B. and Larsen, M. T. (eds) *State and Society: the Emergence and Development of Social Hierarchy and Political Centralisation*, London, 253–276.

Harper, P. O. Klengel-Brandt, E., Aruz, J. and Benzel, K. (1995) *Assyrian Discoveries at Ashur on the Tigris: Antiquities in the Vorderasiatisches Museum, Berlin*, New York.

Harper, R. F. (1904) *The Code Of Hammurabi, King of Babylon About 2250 B.C.*, 2nd edition, Chicago.

Harris, J. F. and Stearns, S. K. (1997), *Understanding Maya Inscriptions: A Hieroglyph Handbook*, 2nd edition, Philadelphia.

Haskell, H. W., Jones, R. E., Day, P. M. and Killen, J. T. (2011) *Transport Stirrup Jars of the Bronze Age Aegean and the East Mediterranean*, Philadelphia.

Havelock, E. A. (1982) *The Literate Revolution in Greece and its Cultural Consequences*, Princeton.

Hawkins, J. D. (1986) 'Writing in Anatolia: Imported and indigenous systems', *World Archaeology* 17.3, 363–376.

Hawkins, J. D. (2003) 'Script and texts' in Melchert, H. C. (ed.) *The Luwians*, Leiden, 128–169.

Hawkins, J. D. (2008) 'The disappearance of writing systems: Hieroglyphic Luwian' in Baines, J., Bennet, J. and Houston, S. D. (eds) *The Disappearance of Writing Systems*, London, 31–43.

Hawley, R. (2008) 'Apprendre à écrire à Ougarit: une typologie des abécédaires' in Roche, C. (ed.) *D'Ougarit à Jérusalem. Recueil d'études épigraphiques et archéologiques offert à Pierre Bordreuil*, Paris, 215–232.

Herder, J. G. (1985) *Schriften zum Alten Testament* ed. R. Smend, Frankfurt.

Heubeck, A. (1979) 'Remarks on the Sign-doublets ro_2, ra_2, ta_2' in Risch, E. and Mühlestein, H. (eds) *Colloquium Mycenaeum*, Neuchâtel-Genève, 239–258.

Heubeck, A. (1982) 'L'origine della lineare B', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 23, 195–207.

Hill Boone, E. (2004) 'Beyond writing' in Houston, S. D. (ed.), *The First Writing: Script Invention as History and Process*, Cambridge, 313–348.

Hiller, S. (1985) 'Die kyprominoische Schriftsysteme', *Archiv für Orientforschung* 20, 61–102.

Hirschfeld, N. (1997) *The PASP data base for the use of scripts on Cyprus*, Salamanca.

Hirschfeld, N. (1999) *Potmarks of the Late Bronze Age Eastern Mediterranean*, PhD. Dissertation, University of Texas at Austin.

Hirschfeld, N. (2012) 'Appendix IV: the potmarks' in Karageorghis V. and Violaris, Y. (eds) *Tombs of the Late Bronze Age in the Limassol Area, Cyprus (17th–13th centuries BC)*, Nicosia, 289–299.

Hirschfeld, N. (2014) Book review of P. M. Steele (ed.) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, *American Journal of Archaeology* 118.4: http://www.ajaonline.org/online-review-book/1867.

Hooker, J. T. (1975) 'Problems and methods in the decipherment of Linear A', *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland* 2, 164–172.

Hooker, J. T. (1979) *The Origin of the Linear B Script* (Supplement to *Minos* 8), Salamanca.

Hopkins, N. A. (1994) 'Days, kings, and other Semantic classes marked in Maya hieroglyphic writing', unpublished paper presented at the 93rd Annual Meeting of the American Anthropological Association, Atlanta.

Hopkins, N. A. and Josserand, J. K. (1999) 'Issues of glyphic decipherment', unpublished paper presented at the 17th Annual University Museum Maya Weekend, '*Maya Epigraph – Progress and Prospects*', University of Pennsylvania, Philadelphia.

Houston, S. D. (2004a) (ed.) *The First Writing. Script Invention as History and Process*, Cambridge.

Houston, S. D. (2004b) 'Writing in Early Mesoamerica' in Houston, S. D. (ed.) *The First Writing. Script Invention as History and Process*, Cambridge, 274–309.

Houston, S. D. (2004c) 'The archaeology of communication technologies', *Annual Review of Anthropology* 33, 223–250.

Houston, S. D. (2012) (ed.) *The Shape of Script. How and Why Writing Systems Change*, Santa Fe.

Houston, S. D. and Rojas, F. (forthcoming) 'Sourcing novelty. On the "secondary invention" of writing' in Woods, C. and Shaughnessy, E. (eds) *Signs of Writing. The Cultural, Social, and Linguistic Contexts of the World's First Writing Systems*, Chicago.

Iacovou, M. (2013) 'The Cypriot syllabary as a royal signature: the political context of the syllabic script in the Iron Age' in Steele, P. M. (ed.) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge, 133–152.

Iakovidis, S. E, Godart, L. and Sacconi, A. (2012) 'Les inscriptions en linéaire B découvertes dans la "Maison de Petsas" à Mycènes', *Pasiphae* 6, 49–57.

Ilievski, P. H. and Crepajac, L. (eds) (1987) *Tractata Mycenaea*, Skopje.

Jackendoff, R. (2002) *Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, Evolution*, Oxford.

Janko, R. (1987) 'Linear A and the direction of the earliest Cypro-Minoan writing' in Killen, J. T., Melena, J. L. and Olivier, J.-P. (eds) *Studies in Mycenaean and Classical Greek Presented to John Chadwick* (= *Minos* 20–22), Salamanca, 311–317.

Janko, R. (2015) 'From Gabii and Gordion to Eretria and Methone: the rise of the Greek alphabet', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 58, 1–32.

Jasink, A. M. (2005) 'The so-called klasmatograms on Cretan Hieroglyphic seals', *Kadmos* 44, 23–29.

Jasink, A. M. (2009) *Cretan Hieroglyphic Seals: A New Classification of Symbols and Ornamental/Filling Motifs* (Biblioteca di 'Pasiphae' 13), Pisa/Rome.

Jiménez Delgado, J. M. (2008) 'La situación de *h en griego micénico', *Kadmos* 47.1–2, 73–90.

Judson, A. P. (2016) *The Undeciphered Signs of Linear B,* unpublished PhD Thesis, University of Cambridge.

Judson, A. P. (forthcoming) 'The mystery of the Mycenaean "labyrinth": the value of Linear B pu_2 and related signs', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* Nuova Serie 3.

Justeson, J. S. and Mathews, P. (1990) 'Evolutionary trends in Mesoamerican hieroglyphic writing', *Visible Language* 24.1, 88–132.

Karageorghis, V. (1970) 'Note on sigynnae and obeloi', *Bulletin de Correspondance Hellénique* 94, 35–44.

Karageorghis, V. (1983) *Palaepaphos-Skales. An Iron Age Cemetry in Cyprus*, Constance.

Karageorghis, V. and Raptou, E. (2014) *Necropoleis at Palaepaphos from the End of the Late Bronze Age to the Cypro-Archaic Period*, Nicosia.

Karageorghis, V. and Raptou, E. (2016) *Palaepaphos-Skales. Tombs of the Late Cypriot IIIB and Cypro-Geometric periods (Excavations of 2008 and 2011)*, Nicosia.

Karetsou, A. (2000) (ed.) *Κρήτη-Αίγυπτος. Πολιτισμικοί Δεσμοί Τριών Χιλιετιών. Κατάλογος*, Athens.

Karnava, A. (1997) 'Review of J.-P. Olivier and L. Godart, 'Corpus Hieroglyphicarum Inscriptionum Cretae' (*CHIC*), *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 39, 300–304.

Karnava, A. (2000) The Cretan Hieroglyphic Script of the Second Millennium BC: Description, Analysis, Function and Decipherment Perspectives. Unpublished doctoral thesis, Université Libre de Bruxelles.

Karnava, A. (2007) 'Tradition and innovation: the scripts in the Old Palatial period', *BICS* 50.1, 199–200.

Karnava, A. (2013) 'Κύπριοι της 1ης χιλ. π.Χ. στον ελλαδικό χώρο: η μαρτυρία των συλλαβικών επιγραφών' in Michaelides, D. (ed.) *Epigraphy, Numismatics, Prosopography and History of Ancient Cyprus. Papers in Honour of Ino Nicolaou*, Uppsala, 159–169.

Karo, G. (1930–1933) *Die Schachtgräber von Mykenai*, München.

Keller-Cohen, D. (1994) *Literacy: Interdisciplinary Conversations*, Cresskill, NJ.

Kelly, J. D. (2006) 'Writing the state: China, India, and general definitions' in Sanders, S. (ed.) *Margins of Writing, Origins of Culture*, Chicago, 15–32.

Kettunen, H. and Helmke, C. (2014) *Introduction to Maya Hieroglyphs, XIX European Maya Conference Bratislava 2014*, 14th edition, Bratislava.

Killen, J. T. (1964) 'The wool industry of Crete in the Late Bronze Age', *Annual of the British School at Athens* 59, 1–15.

Kober, A. E. (1945) 'Evidence of Inflection in the "Chariot" Tablets from Knossos', *American Journal of Archaeology* 49.2, 143–151.

Krzyszkowska, O. (2005) *Aegean Seals. An Introduction* (*BICS* Supplement 85), London.

Krzyszkowska, O. (2012) 'Seals from the Petras Cemetery: a preliminary overview' in Tsipopoulou, M. (ed.) *Petras, Siteia – 25 years of Excavations and Studies. Acts of a Two-day Conference Held at the Danish Institute at Athens, 9–10 October 2010* (Monographs of the Danish Institute at Athens 16), Athens, 145–160.

Krzyszkowska, O. (2015) 'Why were cats different? Script and imagery in Middle Minoan II glyptic' in Macdonald, C. F., Hatzaki, E. and Andreou, S. (eds) *The Great Islands: Studies of Crete and Cyprus presented to Gerald Cadogan*, Athens, 100–106.

Krzyskowska, O. (forthcoming) 'Seals from Petras Siteia: new insights for MM II hard stone glyptic' in *Proceedings of the Cretological Society, Rethymnon 21–27 October 2011*, unpublished.

Ladefoged, P. and Maddieson, I. (1996) *The Sounds of the World's Languages*, Oxford.

Landenius Enegren, H. (2008) *The People of Knossos. Prosopographical Studies in the Knossos Linear B Archives*, Uppsala.

Laroche, E. (1956) 'Documents hiérogliphiques hittites provenant du palais d'Ugarit' in Schaeffer, C. F. A. (ed.) (*Ugaritica* III), Paris, 97–163.

Larsen, M. T. (1988) 'Introduction: Literacy and social complexity' in Gledhill, J., Bender, B. and Larsen, M. T. (eds) *State and Society: the Emergence and Development of Social Hierarchy and Political Centralisation*, London, 173–191.

Lebessi, A., Muhly, P. and Olivier, J.-P. (1995) 'An inscription in the Hieroglyphic script from the Syme sanctuary, Crete (SY Hf 01)', *Kadmos* 34, 63–77.

Lebessi, A., Olivier, J.-P. and Godart, L. (1974) 'Πινακίδες Γραμμικῆς Α ἐξ Ἀρχανῶν', *ArchEph*, 113–167.

Le Feuvre, C. (2015) Ὅμηρος δύσγνωστος. *Réinterprétations de termes homériques en grec archaïque et classique*, Geneva.

Lehmann, R. G. (2012) '27-30-22-26 – How many letters needs an alphabet?' in de Voogt, A. and Quack, J. F. (eds) *The Idea of Writing. Writing Across Borders*, Leiden, 11–52.

Lehmann, R. G. (2013) 'Ist damit das Nötige gesagt? Zu einem neuen Trend in der althebräischen Epigraphik', *Orientalistische Literatur Zeitung* 108, 221–229 (= review of Rollston, C. A., *Writing and Literacy in the World of Ancient Israel. Epigraphic Evidence from the Iron Age*, Leiden: Brill, 2010).

Leibundgut Wieland, D. and Frey-Asche, L. (2011) *Weihgeschenke aus dem Heiligtum der Aphrodite in Alt-Paphos. Terrakotten, Skulpturen und andere figürliche Kleinvotive*, Darmstadt.

Lejeune, M. (1958a) 'Coup d'oeil sur le système graphique' in Lejeune, M. (ed.) *Mémoires de philologie mycénienne. Première série (1955–1957)*, Paris, 318–330.

Lejeune, M. (1958b) 'Sur les signes notant des syllabes à groupe consonantique initial' in Lejeune, M. (ed.) *Mémoires de philologie mycénienne. Première série (1955–1957)*, Paris, 255–282.

Lejeune, M. (1972a) 'Doublets et complexes' in Lejeune, M. (ed.) *Mémoires de philologie mycénienne. Troisième série (1964–1968) (*Istituto per gli Studi Micenei ed Egeo-Anatolici: Incunabula Graeca 43), Roma, 89–104.

Lejeune, M. (1972b) *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien* (Tradition de l'Humanisme ix), Paris.

Lejeune, M. (1997a) 'Les syllabogrammes B et leur translitération' in Lejeune, M. (ed.) *Mémoires de philologie mycénienne. Quatrième série (1969–1996)* (Istituto per gli Studi Micenei ed Egeo-Anatolici: Incunabula Graeca 99), Rome, 25–52.

Lejeune, M. (1997b) 'Pré-mycénien et proto-mycénien' in Lejeune, M. (ed.) *Mémoires de philologie mycénienne. Quatrième série (1969–1996)* (Istituto per gli Studi Micenei ed Egeo-Anatolici: Incunabula Graeca 99), Roma, 197–212.

Levelt, C. (1994) *The Acquisition of Place*, Leiden.

Lévi-Strauss, C. (1955) *Tristes tropiques*, Paris.

Lewis, G. (1999) *The Turkish Script Reform. A Catastrophic Success*, Oxford.

Liberman, I. Y., Shankweiler, D., Fisher, F. W. and Carter, B. (1974) 'Explicit syllable and phoneme segmentation in the young child', *Journal of Experimental Child Psychology* 18, 201–212.

Lomas, K. (2007) 'Writing boundaries: Literacy and identity in the ancient Veneto' in, Lomas, K., Whitehouse, R. D. and Wilkins, J. (eds) *Literacy and the State in the Ancient Mediterranean*, London, 149–169.

Lomas, K. (2008) 'Script obsolescence in ancient Italy: from pre-Roman to Roman writing' in Baines, J., Bennet, J. and Houston, S. D. (eds) *The Disappearance of Writing Systems*, London, 109–138.

Luce, J.-M. (2009) 'Iron Age burial customs in the Peloponnese and their place in the funerary geography of the Greek world' in Cavanagh, H., Cavanagh, W. and Roy, J. (eds) *Honouring the Dead in the Peloponnese* (colloquium Sparta 2009), Nottingham, 415–426 (online: <https://www.nottingham.ac.uk/csps/open-source/hounouring-the-dead.aspx>).

Luce, J.-M. (2014) 'Les modes funéraires et la parole dans la Grèce de l'âge du fer ancien', *Dialogues d'Histoire Ancienne* supplement 10, 37–51.

Luraghi, N. (2010) 'The local scripts from nature to culture', *Classical Antiquity* 29.1, 68–91.

Mackay, A. (1965) 'On the type-fount of the Phaistos disc', *Statistical Methods in Linguistics* 4, 15–25.

Macdonald, C. F. and Knappett, C. (eds) (2007) *Knossos. Protopalatial Deposits in Early Magazine A and the South-West Houses* (British School at Athens Supplement 41), London.

MacNeilage, P. F. and Davis, B. L. (2000) 'Evolution of speech: the relation between ontogeny and phylogeny' in Knight, C., Studdert-Kennedy, M. and Hurford, J. R. (eds) *The Evolutionary Emergence of Language. Social Function and the Origins of Linguistic Form*, Cambridge, 146–160.

Maeir, A. M., Davis, B. and Hitchcock, L. A. 'Philistine names and terms once again. A recent perspective', *Journal of Eastern Mediterranean Archaeology and Heritage Studies* 4, 321–340.

Mander, P. (2000) 'I testi amministrativi e la sigillatura: gli archivi del III millennio' in Perna, M. (ed.) *Administrative Documents in the Aegean and their Near Eastern Counterparts*, Turin, 33–49.

Maniatis, Y., Arapogianni, X. and Godart, L. (2010) 'Kavkania: le mot de la fin', *Pasiphae* 4, 117–134.

Mann, S. E. (1960) 'The decipherment of Cypro-Mycenaean', *Man* 60, 40–42.

Marazzi, M. (1990) *Il Geroglifico Anatolico. Problemi di Analisi e Prospettive di Ricerca*, Rome.

Masetti-Rouault, M. G. (2016) 'Le monde syro-mésopotamien à l'âge du Fer I–II: cultures locales et culture impériale, entre Assyriens et Araméens', *Semitica et Classica* 8, 111–116.

Masson, É. (1969) 'La plus ancienne tablette chypro-minoenne', *Minos* 10, 64–77.

Masson, É. (1972) 'Les répertoires graphiques chyprominoens' in Ruipérez, M. S. (ed.) *Acta Mycenaea* (*Minos* 11, vol. I), Salamanca, 99–109.

Masson, É. (1973) 'La tablette chypro-minoenne 20–25 de Ras Shamra: essai d'interprétation', *Comptes-rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres* 117.1, 32–60.

Masson, É. (1974) *Cyprominoica: répertoires; documents de Ras Shamra; essais d'interprétation*, Göteborg.

Masson, É. (1979a) 'L'apparition de l'écriture à Chypre: témoignage probable des contacts entre l'île de Crète et l'île de Chypre au cours de la première moitié du deuxième millénaire' in Karageorghis, V. (ed.) *Acts of the International Archaeological Symposium: 'The Relations between Cyprus and Crete, ca. 2000–500 BC', Nicosia 16 April–22 April 1978*, Nicosia, 134–8.

Masson, É. (1979b) 'Quelques inscriptions inédites d'Enkomi', *Ugarit-Forschungen* 11, 559–562.

Masson, É. (1987) 'La part du fond commun égéen dans les écritures chypro-minoennes et son apport possible pour leur déchiffrement' in Killen, J. T., Melena, J. L. and Olivier, J.-P. (eds) *Studies in Mycenaean and Classical Greek Presented to John Chadwick* (= *Minos* 20–22), Salamanca, 367–381.

Masson, É. and Masson. O (1983) 'Appendix 4: Les objets inscrits de Palaepaphos-*Skales*' in Karageorghis, V. (ed.) *Palaepaphos-Skales: An Iron Age Cemetery in Cyprus*, Constanz, 411–415.

Masson, O. (1955) 'La découverte d'une tablette chypro-minoenne à Ras-Shamra (1953)', *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 99e année*, N. 2, 174–180.

Masson, O. (1956) 'Documents chypro-minoens de Ras Shamra. I Inscriptions diverses et tablette de 1953; II Fragments de tablettes chypro-minoennes de Ras Shamra (1955)' in Schaeffer, C.F.-A. (ed.) *Ugaritica III. Sceaux et cylindres hittites, épée gravée du cartouche de Mineptah, tablettes chypro-minoennes et autres découvertes nouvelles de Ras Shamra. Mission de Ras Shamra*, Vol. 8, Paris, 233–250.

Masson, O. (1957) 'Cylindres et cachets chypriotes portant des caractères chyprominoens', *Bulletin de correspondance hellénique* 81, 6–37.

Masson, O. (1968a) 'Les écritures chypro-minoennes et les autres écritures chypriotes' in *Atti e Memorie del 1° Congresso internazionale di Micenologia. Roma 27 settembre–3 ottobre 1967*, Rome 1, 417–425.

Masson, O. (1968b) 'Kypriaka' (IV. La plus ancienne inscription paphienne, V. La plus ancienne inscription phénicienne de Chypre, VI. Une inscription étrange de Golgoi, VII. Le sanctuaire d'Apollon à Idalion (fouilles 1868–1869)), *Bulletin de Correspondance Hellénique* 92, 375–409.

Masson, O. (1969) 'Documents chypro-minoens de Ras Shamra' in Schaeffer, C. F. A. (ed.) *Ugaritica VI, publié à l'occasion de la XXXe campagne de fouilles à Ras Shamra (1968) sous la direction de Claude F.-A. Schaeffer. Mission de Ras Shamra* Vol. 17, Paris, 379–392.

Masson, O. and Mitford, T. B. (1986) *Les inscriptions syllabiques de Kouklia-Paphos*, Constance.

Matthäus, H. (2016) Review of Karageorghis and Raptou 2014, *Gnomon* 88, 629–633.

Matthäus, H. and Schuhmacher-Matthäus, G. (2013) 'Social and ethnic change in Cyprus during the 11th century B.C. New evidence from Kourion, Kaloriziki, tomb 40', *Pasiphae* 7, 159–168.

Matthäus, H. and Schuhmacher-Matthäus, G. (2015) 'Kourion-Kaloriziki tomb 40: a republication', in Matthäus, H., Morstadt, B. and Vonhoff, C. (eds.) *PoCA* (Postgraduates on Cypriot Archaeology) (2012), Cambridge, 1–111.

Mavrojannis, T. (2007) 'Herodotus on the introduction of the Phoenician alphabet to the Greeks, the Gephyraeans and the Proto-Geometric building at Toumba in Lefkandi', *Klio* 89, 291–319.

Meißner, T. (2008) 'Notes on Mycenaean Spelling' in Sacconi, A., Del Freo, M., Godart, L. and M. Negri (eds.) *Colloquium Romanum, Pasiphae II*, Pisa/Roma, vol. 2, 507–521.

Meißner, T. (2013) 'Anläßlich von: Beekes, Robert with the assistance of Lucien van Beek: Etymological Dictionary of Greek. Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series, 10. Brill Verlag Leiden, 2009', *Kratylos* 58, 1–32.

Meißner, T. and Steele, P. M. (forthcoming) 'Linear A and Linear B: structural and contextual concerns' in Nosch, M.-L.B. and Landenius Enegren, H. (eds) *Aegean Scripts*, Rome.

Melchert, C. H. (1996) 'Anatolian hieroglyphs' in Daniels, P. T. and Bright, W. (eds.) *The World's Writing Systems*, Oxford, 120–124.

Melchert, C. (2004) 'Luvian' in Woodard, R. D. (ed.) *The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages*, Cambridge, 576–584.

Melena, J. L. (1983) 'Notas de filologia micenica III: el silabograma *86*', *Emerita* 51, 262–267.

Melena, J. L. (1987) 'On Untransliterated Syllabograms *56* and *22*' in Ilievski, P. H. and Crepajac, L. (eds) *Tractata Mycenaea*, Skopje, 203–232.

Melena, J. L. (2000–2001) '24 joins and quasi-joins of fragments in the Linear B tablets from Pylos', *Minos* 35–36, 357–369.

Melena, J. L. (2014) 'Mycenaean writing' in Duhoux, Y. and Morpurgo Davies, A. (eds) *A Companion to Linear B: Mycenaean Greek Texts and their World, vol. 3* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 133), Louvain-la-Neuve, 1–186.

Melena, J. L. (forthcoming) 'On the structure of the Mycenaean Linear B syllabary. I. The untransliterated syllabograms. Preliminary report' in *Proceedings of the 11th International Colloquium on Mycenaean Studies, Austin, Texas, 7th–12th May 2000*, Austin. [https://www.academia.edu/2203598/]

Meriggi, P. (1973a) 'Das Wort "Kind" in den kretischen Hieroglyphen', *Kadmos* 12, 114–133.

Meriggi, P. (1973b) 'Sul geroglifico cretese' in Rizza, G. (ed) *Antichità Cretesi: Studi in Onore di Doro Levi*, vol. 1 (Chronache di Archeologia 12), Roma, 172–181.

Merrillees, R. S. (1993) 'The languages of Cyprus', *Cahiers du centre d'études chypriotes* 20, 3–17.

Messaris, P. and Moriarty, S. (2005) 'Visual literacy theory' in Smith, K., Moriarty, S., Barbatsis, G., and Kenney, K. (eds) *Handbook of Visual Communication*, Mahwah, 481–502.

Michalowski, P. (1990) 'Early Mesopotamian communicative systems: Art, literature and writing' in Gunter, A. C. (ed.) *Investigating Artistic Environments in the Ancient Near East*, Washington DC, 53–69.

Michalowski, P. (1994) 'Writing and literacy in early states: A Mesopotamianist perspective' in Keller-Cohen, D. (ed.) *Literacy: Interdisciplinary Conversations*, Cresskill, 49–70.

Militello, P. (2000) ''L'archivio di cretule' del Vano 25 e un nuovo sigillo da Festòs', in Perna, M. (ed.), *Administrative Documents in the Aegean and their Near Eastern Counterparts*, Turin, 221–249.

Mitford, T. B. and Masson, O. (1983) *The Syllabic Inscriptions of Rantidi-Paphos*, Constance.

Mora, C. (1991) 'Sull'origine della scrittura geroglifica anatolica', *Kadmos* 20.1, 1–28.

Mora-Marín, D. F. (2008) 'Full phonetic complementation, semantic classifiers, and semantic determinatives in ancient Mayan hieroglyphic writing', *Ancient Mesoamerica* 19, 195–213.

Morgan, L. (1985) 'Idea, idiom and iconography' in *Bulletin de correspondance hellénique*, supplement 11, Athens/Paris, 5–19.

Morpurgo Davies, A. (1985) 'Mycenaean and Greek Language' in Morpurgo Davies, A. and Duhoux, Y. (eds.) *Linear B: a 1984 Survey* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 26), Louvain-la-Neuve, 75–126.

Morpurgo Davies, A. (1986) 'Forms of writing in ancient Mediterranean world' in Baumann, G. (ed.) *The Written Word. Literacy in Transition*, Oxford, 55–77.

Morpurgo Davies, A. and Hawkins, J. D. (1978) 'Il sistema grafico del luvio geroglifico', *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa* 8.3, 755–782.

Morpurgo Davies, A. and Olivier, J.-P. (2012) 'Syllabic scripts and languages in the second and first millennia BC' in Cadogan, G., Iacovou, M., Kopaka, K. and Whitley, J. (eds.) *Parallel Lives. Ancient Island Societies in Crete and Cyprus*, London, 105–118.

Muhly, P. and Olivier, J.-P. (2008) 'Linear A inscriptions from the Syme sanctuary, Crete', *ArchEph*, 197–223.

Nahm, W. (1981) 'Studien zur kypro-minoischen Schrift', *Kadmos* 20, 52–63.

Nahm, W. (1984) 'Studien zur kypro-minoischen Schrift II', *Kadmos* 23, 164–179.

Nakassis, D. (2012) 'Labor mobilization in Mycenaean Pylos' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10), Pisa/Roma, 269–283.

Nakassis, D. (2013) *Individuals and Society in Mycenaean Pylos. Mnemosyne Supplements* (History and Archaeology of Classical Antiquity 358), Leiden/Boston.

Neumann, G. (1960) 'Minoisch kikina "die Sykomorenfeige"', *Glotta* 3/4, 181–186.

Neumann, C. (1992) *System und Ausbau der hethitischen Hieroglyphenschrift*, Göttingen.

Neumann, G. (1996) 'Zur Schaffung der Zeichen *91 *two* und *62 *pte* von Linear B' in De Miro, E., Godart, L. and Sacconi, A. (eds) *Atti e memorie del Secondo Congresso Internazionale di Micenologia* (Incunabula Graeca 98), Roma, 1, 91–99.

Nosch, M.-L. B. (2007) *The Knossos Od Series. An Epigraphical Study*, Vienna.

Nosch, M.-L. B. (2012) 'The textile logograms in the Linear B tablets: *Les idéogrammes archéologiques – des textiles*' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10), Pisa/Roma, 303–344.

Olivier, J.-P. (1979) 'L'origine de l'écriture linéaire B', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 20, 43–52.

Olivier, J-P. (1981) 'Les sceaux avec de signes hiéroglyphique. Que lire? Une question de définition' in Pini, I. (ed.) *Studien zur minoischen und helladischen Glyptik* (*CMS* 1), Berlin, 105–115.

Olivier, J.-P. (1986) 'Cretan writing in the second millennium BC', *World Archaeology* 17.3, 377–389.

Olivier, J-P. (1989) 'The possible methods in deciphering the pictographic Cretan script' in Duhoux, Y., Palaima, T. G. and Bennet, J. (eds) *Problems in Decipherment*, Louvain-la-Neuve, 39–58.

Olivier, J.-P. (1990) 'The relationship between inscriptions on hieroglyphic seals and those written on archival documents' in Palaima, T. G. (ed.) *Aegean Seals, Sealings and Administration* (*Aegaeum* 5), Liège, 11–24.

Olivier, J.-P. (1994–1995) 'Un simili-raccord dans les barres en Hiéroglyphique de Cnossos (*CHIC* #057 ⊕ #058)', *Minos* 29–30, 257–269.

Olivier, J.-P. (1995) 'Les sceaux avec des signes hiéroglyphiques. Que lire? Une question de bon sens' in Müller, W. (ed.) *Sceaux minoens et mycéniens: IVe symposium international, 10–12 septembre 1992, Clermont-Ferrand* (*CMS* 5), Berlin, 169–181.

Olivier, J.-P. (1996) 'Les écritures crétoises: sept points à considérer' in De Miro, E., Godart, L. and Sacconi, A. (eds.) *Atti e Memorie del Secondo Congresso Internazionale di Micenologia, Roma-Napoli, 14–20 ottobre 1991* (Incunabula Graeca 98:1), Roma, 101–113.

Olivier, J.-P. (1997) 'The possible methods in deciphering the pictographic Cretan script' in Duhoux, Y., Palaima, T. G. and Bennett, J. (eds) *Problems in Decipherment* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 49), Louvain-la-Neuve, 39–58.

Olivier, J-P. (2000) 'Les sceaux avec des inscriptions hiéroglyphiques. Comment comprendre?' in Perna, M. (ed.) *Administrative Documents in the Aegean and their Near Eastern Counterparts*, Rome, 141–191.

Olivier, J.-P. (2010) 'Les sceaux et scellés inscrits en "Hiéroglyphique" Crétois, en Linéaire A et en Linéaire B en Crète et en Grèce continentale, en Chypro-Minoen et dans les Syllabaires du Ier millénaire à chypre: un bilan' in Müller, W. (ed.) *Die Bedeutung der Minoischen und Mykenischen Glyptik* (*CMS* 8), Mainz, 287–295.

Olivier, J.-P. (2013) 'The development of Cypriot syllabaries, from Enkomi to Kafizin' in Steele, P. M. (ed.) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge, 7–26.

Olivier, J.-P. (2015) 'Inscription syllabique' in Caubet, A., Fourrier, S. and Yon, M. (eds.) *Kition-Bamboula VI. Le sanctuaire sous la colline*, Lyon, 346–347.

Packard, D. W. (1974) *Minoan Linear A*, Berkeley/Los Angeles/London.

Palaima, T. G. (1982) 'Linear A in the Cyclades: The trade and travel of a script', *Temple University Aegean Symposium* 7, 15–22.

Palaima, T. G. (1988a) 'The development of the Mycenaean writing system', in Olivier, J. P. and Palaima, T. G. (eds) *Texts, Tablets and Scribes. Studies in Mycenaean Epigraphy and Economy Offered to Emmett L. Bennett, Jr* (Supplement to *Minos* 10), Salamanca, 269–342.

Palaima, T. G. (1988b) 'The development of the Mycenaean script and literacy', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 35, 166–167.

Palaima, T. G. (1989) 'Cypro-Minoan scripts: Problems of historical context' in Duhoux, Y., Palaima, T. G. and Bennet, J. (eds.), *Problems in Decipherment*, Louvain-la-Neuve, 121–187.

Palaima, T. G. (1990) 'Origin, development, transition and transformation: the purposes and techniques of administration in Minoan and Mycenaean society' in Palaima, T. G. (ed.) *Aegean Seals, Sealings and Administration* (*Aegaeum* 5), Liège, 83–104.

Palaima, T. G. (1990) (ed.) *Aegean Seals, Sealings and Administration* (*Aegaeum* 5), Liège.

Palaima, T. G. (1994) 'Seal-users and script-users/nodules and tablets at LM IB Hagia Triada', in Ferioli, P., Fiandra, E., Fissore, G. G. and Frangipane, M. (eds), *Archives before Writing*, Rome, 307–337.

Palaima, T. G. (1998) Review of 'Corpus Hieroglyphicarum Inscriptionum Cretae (*CHIC*)', *American Journal of Archaeology* 102, 434–435.

Palaima, T. G. (2002–2003) 'OL Zh 1: *QVOVSQVE TANDEM?*', *Minos* 37–38, 373–385.

Palaima, T. G. (2003) 'The inscribed bronze "kessel" from Shaft Grave IV and Cretan heirlooms of the bronze artist named "Aigeus" *vel sim.* in the Mycenaean Palatial period' in Duhoux, Y. (ed.) *Briciaka. A Tribute to W.C. Brice. Cretan Studies 9*, Amsterdam, 188–201.

Palaima, T. G. (2010) 'Linear B', in E. Cline (ed.), *The Oxford Handbook of the Bronze Age Aegean (ca. 3000-1000 BC)*, Oxford/New York, 356–372.

Palaima, T. G. (2011) 'Scribes, scribal hands and palaeography' in Duhoux, Y. and Morpurgo Davies, A. (eds) *A Companion to Linear B: Mycenaean Greek Texts and their World*, vol. 2, Louvain-la-Neuve/Walpole, 33–136.

Palaima, T. G. and Sikkenga, E. (1999) 'Linear A > Linear B' in Betancourt, P. P., Karageorghis, V. and Laffineur, R. (eds.) *Meletemata. Studies in Aegean Archaeology Presented to Malcolm H. Wiener as He Enters His 65th Year* (*Aegaeum* 20), Liège/Austin, 2, 599–608.

Palaima, T. G. and Wright, J. C. (1985) 'Ins and outs of the Archives Rooms at Pylos: form and function in a Mycenaean palace', *American Journal of Archaeology* 89, 251–262.

Palma di Cesnola, L. (1877) *Cyprus, its ancient cities, tombs and temples. A narrative of researches and excavations during ten years' residence as American consul in that island*, London.

Palmer, L. R. (1955) 'Observations on the Linear "B" tablets from Mycenae', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 2, 36–45.

Palmer, L. R. (1963) *The Interpretation of Mycenaean Greek Texts*, Oxford.

Palmer, L. R. (1980), *The Greek Language*, Bristol.

Palmer, R. (1995) 'Linear A commodities: a comparison of resources', in Laffineur, R. and Niemeier, W.-D. (eds) *Politeia. Society and State in the Aegean Bronze Age* (*Aegaeum* 12), Liège/Austin, 133–155.

Panagiotopoulos, D. (2010) 'A systemic approach to Mycenaean sealing practices' in Müller, W. (ed.) *Die Bedeutung der minoischen und mykenischen Glyptik* (*CMS* 8), Mainz, 297–307.

Panagiotopoulos, D. (2014) *Mykenische Siegelpraxis. Funktion, Kontext und administrative Verwendung mykenischer Tonplomben aus dem griechischen Festland und Kreta* (*Athenaia* 5), Munich.

Papadopoulos, J. K. (1994) 'Early Iron Age potters' marks in the Aegean', *Hesperia* 63, 437–507.

Papadopoulos, J. K. (2016) 'The early history of the Greek alphabet: new evidence from Eretria and Methone', *Antiquity* 90 (353), 1238–1254.

Pardee, D. (1997a) 'Proto-Canaanite' in Meyers, E. M. (ed.) *Oxford Encyclopaedia of Archaeology in the Near East,* Vol. 4, New York/Oxford, 352–54.

Pardee, D. (1997b) 'Proto-Sinaitic' in Meyers, E. M. (ed.) *Oxford Encyclopaedia of Archaeology in the Near East,* Vol. 4, New York/Oxford, 354–355.

Pardee, D. (2007) 'The Ugaritic alphabetic cuneiform writing system in the context of other alphabetic systems' in Miller, C. L. (ed.) *Studies in Semitic and Afroasiatic Linguistics Presented to Gene B. Gragg*, Chicago, 181–200.

Payne, A. (2008) 'Writing systems and identity' in Collins, B. J., Bacharova, M. R. and Rutherford, I. C. (eds) *Anatolian Interfaces. Hittites, Greeks and their Neighbours*, Oxford, 117–122.

Payne, A. (2012) *Iron Age Hieroglyphic Luwian Inscriptions*, Atlanta.

Peirce, C. S. (1931–58) *Collected Writings*, Cambridge, MA.

Pelon, O. (1983) 'L'épée à l'acrobate et la chronologie maliote II', *BCH* 107.1, 679–703.

Perego, E. (2013) 'The other writing: Iconic literacy and situla art in pre-Roman Veneto (Italy)' in Piquette, K. E. and Whitehouse, R. D. (eds) *Writing as Material Practice: Substance, Surface and Medium*, London, 253–270.

Perna, M. (2014) 'The birth of administration and writing in Minoan Crete: some thoughts on hieroglyphics and Linear A' in Nakassis, D., Gulizio, J. and James, S. A. (eds) *KE-RA-ME-JA: Studies Presented to Cynthia W. Shelmerdine,* Philadelphia, 251–259.

Peruzzi, E. (1960) *Le Iscrizioni Minoiche*, Firenze.

Petrakis, V. (2012) 'Reverse phonetisation? From syllabogram to sematogram in Aegean scripts' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10), Pisa/Roma, 523–536.

Petrakis, V. (2014) 'A tale of system reform: The genesis of the Third Palace Period Aegean literate administrations', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 57.1, 129–130.

Petrakis, V. (forthcoming) 'Figures of speech? Observations on the non-phonographic component in the Linear B writing system' in Landenius-Enegren, H. and Nosch, M.-L. (eds.) *Aegean Scripts. Proceedings of the 14th International Colloquium on Mycenaean Studies, held in Copenhagen, 2–5 September 2015,* Rome.

Petruševski, P. (1979) 'Révision de la transcription des syllabogrammes *17 (*za*), *20 (*zo*), *74 (*ze*) et *79 (*zu*?)' in Risch, E. and Mühlestein, H. (eds) *Colloquium Mycenaeum*, Neuchâtel/Genève, 259–266.

Pierini, R. (2014) 'Ricerche sul segno *25* del sillabario miceneo' in Bernabé, A. and Luján, E. R. (eds) *Donum mycenologicum: Mycenaean studies in honour of Francisco Aura Jorro.* (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 131), Louvain-la-Neuve, 105–137.

Pini, I. (1997) *Die Tonplomben aus dem Nestorpalast von Pylos*, Mainz.

Pini, I. (2000) 'Eleven early Cretan scarabs' in Karetsou, A. (ed.) *Kriti-Egyptos. Politismikoi Desmoi Trion Khilietion. Meletes*, Athens, 107–113.

Pini, I. (2002) 'Einleitung', in Gill, M. A. V., Müller, W. and Pini, I. *Corpus der Minoischen und Mykenischen Siegel II.8.1. Iraklion, Archäologisches Museum. Die Siegelabdrücke von Knossos,* Mainz, 1–23.

Pittman, H. (1994) 'Towards an understanding of the role of glyptic imagery in the administrative systems of proto-literate greater Mesopotamia' in Ferioli, P., Fiandra, E., Fissore, G. G. and Frangipane, M. (eds.). *Archives Before Writing*, Turin, 177–210.

Plath, R. (1992) 'Zur Etymologie von homerisch ὀβελός', *Historische Sprachforschung* 105, 243–259.

Pluta, K. M. (2011) Aegean Bronze Age Literacy and its Consequences, unpublished doctoral dissertation, University of Texas at Austin.

Pope, M. (1961–1962) 'The date of Linear B', *Κρητικά Χρονικά. Πεπραγμένα του Α' Κρητολογικού Διεθνούς Συνεδρίου/Proceedings of the First International Cretological Congress, Heraklion 1962*, vol. 1, Heraklion, 310–319.

Pope, M. (1964) *Aegean Writing and Linear A* (Studies in Mediterranean Archaeology monograph 8), Lund.

Pope, M. (1968) 'The First Cretan Palatial Script', *Atti e memorie del primo congresso internazionale di micenologia*, Vol. 1, Rome, 438–447.

Popham, M. (1993) Review of Jan Driessen: *An Early Destruction in the Mycenaean Palace at Knossos*, Leuven, 1990, *Journal of Hellenic Studies* 113, 174–178.

Portugali, Y. and Knapp, A. B. (1985) 'Cyprus and the Aegean: a spatial analysis of interaction in the seventeenth to fourteenth centuries BC' in Knapp, A. B. and Stech, T. (eds) *Prehistoric Production and Exchange in the Aegean and Eastern Mediterranean*, Los Angeles, 44–78.

Postgate, N., Wang, T. and Wilkinson, T. (1995) 'The evidence for early writing: utilitarian or ceremonial?', *Antiquity* 69, 459–480.

Poursat, J. C. (2000) 'Les sceaux hiéroglyphiques dans l'administration minoenne: usage et function' in Perna, M. (ed.) *Administrative Documents in the Aegean and their Near Eastern Counterparts*, Torino, 187–191.

Powell, B. B. (2009) *Writing: Theory and History of the Technology of Civilization*, Oxford.

Preston, L. (2008) 'Late Minoan II to IIIB Crete' in Shelmerdine, C. W. (ed.) *The Cambridge Companion to the Aegean Bronze Age*, Cambridge, 310–326.

Pugliese Carratelli, G. (1945) 'Le iscrizioni preelleniche di Haghia Triada in Creta e della Grecia peninsulare', *Monumenti Antichi dell'Accademia Nazionale dei Lincei* 40, 421–610.

Radner, K. (2010) 'The stele of Sargon II of Assyria at Kition: a focus for an emerging Cypriot identity?' in Rollinger, R. et al. (eds.) *Interkulturalität in der Alten Welt. Vorderasien, Hellas, Ägypten und die vielfältigen Ebenen des Kontakts*, Wiesbaden, 429–449.

Ray, J. D. (1986) 'The emergence of writing in Egypt', *World Archaeology* 17.3, 390–398.

Rehak, P., Younger, J. G. (2000) 'Minoan and Mycenaean administration in the early Late Bronze Age: an overview' in Perna, M. (ed.), *Administrative Documents in the Aegean and their Near Eastern Counterparts*, Turin, 277–307.

Reich, J. J. (1968) 'The rôle of the naturalistic signs in the Minoan hieroglyphic script', *Atti e memorie del primo congresso internazionale di micenologia*, Vol. 1, Rome, 448–461.

Risch, E. (1979) 'Les consonnes palatalisées dans le grec du IIe millénaire et des premiers siècles du Ier millénaire' in Risch, E. and Mühlestein, H. (eds) *Colloquium Mycenaeum*, Neuchâtel/Genève, 267–281.

Ritner, R. K. (1996) 'Egyptian writing', in Daniels, P. D. and Bright, W. (eds) *The World's Writing Systems*, Oxford, 73–87.

Robertson, J. S. (2004) 'The possibility and actuality of writing' In Houston, S. D. (ed.) *The First Writing: Script Invention as History and Process*, Cambridge, 16–38.

Rollston, C. A. (2010) 'The probable inventors of the first alphabet: Semites functioning as rather high status personnel in a component of the Egyptian apparatus', Rollston Epigraphy website: http://www.rollstonepigraphy.com/?p=195.

Rothman, M. S. (1994) 'Seal and sealing findspot, design, audience, and function: Monitoring changes in administrative oversight and structure at Tepe Gawra during the fourth millennium BC' in Ferioli, P., Fiandra, E., Fissore, G. G. and Frangipane, M. (eds). *Archives Before Writing*, Turin, 97–119.

Ruijgh, C. J. (1967) *Études sur la grammaire et le vocabulaire du grec mycénien*, Amsterdam.

Ruppenstein, F. (2013) 'Cremation burials in Greece from the Late Bronze Age to the Early Iron Age: continuity or change?' in Lochner, M. and Ruppenstein, F. (eds) *Brandbestattungen von der mittleren Donau bis zur Ägäis zwischen 1300 und 750 v. Chr.* (colloquium Vienna 2010), Vienna, 185–196.

Sacconi, A. (1976) 'La scrittura lineare B', *La Parola del Passato* 31, 48–65.

Sacconi, A., and Cultraro, M. (forthcoming) 'Un fragment de vase inscrit de Prinias: PRI Z 1' in Nosch, M.-L.B. and Landenius Enegren, H. (eds) *Aegean Scripts*, Rome.

Sakellarakis, Y. and Sapouna-Sakellaraki, E. (1997) *Archanes. Minoan Crete in New Light*, Athens.

Salomon, R. (2012) 'Some principles and patterns of script change' in Houston, S. D. (ed.) *The Shape of Script. How and Why Writing Systems Change*, Santa Fe, 119–133.

Sampson, G. (1985) *Writing Systems: A Linguistic Introduction*, Stanford.

Sanders, S. L. (2009) *The Invention of Hebrew*, Urbana/Chicago/Springfield.

Saporetti, C. (1976) 'Ipotesi su alcuni segni del sillabario ciprominoico', *Studi Ciprioti e Rapporti di Scavo* 2, 89–108.

Sass, B. (2004–2005) 'The genesis of the alphabet and its development in the second millennium B.C. – Twenty years later', *De Kêmi à Birīt Nāri* 2, 137–156.

Sass, B. (2016) 'Aram and Israel during the 10th–9th centuries BCE, or Iron Age IIA. The alphabet' in Sergi, O., Oeming, M. and de Hulster, I. J. (eds) *In Search for Aram and Israel. Politics, Culture and Identity*, Tübingen.

Sass, B. and Finkelstein, I. (2016) 'The swan-song of proto-Canaanite in the ninth century BCE in light of an alphabetic inscription from Megiddo', *Semitica et Classica* 9.

Schoep, I. (1999) 'The origins of writing and administration on Crete', *Oxford Journal of Archaeology* 18.3, 265–276.

Schoep, I. (2001) 'The role of the Linear A tablets in Minoan administration', *Ktema* 26, 55–62.

Schoep, I. (2002) *The Administration of Neopalatial Crete. A Critical Assessment of the Linear A Tablets and their Role in the Administrative Process* (Supplement to *Minos* 17), Salamanca.

Schoep, I. (2006) 'Looking beyond the First Palaces: Elites and the agency of power in EM III–MM II Crete', *American Journal of Archaeology* 110, 37–64.

Schoep, I. (2007) 'The social and political context of Linear A writing on Crete' in Lomas, K., Whitehouse, R. D. and Wilkins, J. B. (eds) *Literacy and the State in the Ancient Mediterranean* (Accordia Specialist Studies on the Mediterranean 7), London, 53–62.

Shelmerdine, C. W. (2012) 'Iklaina tablet IK X 1' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10), Pisa/Roma 75–78.

Sherratt, E. S. (2003) 'Visible writing: questions of script and identity in Early Iron Age Greece and Cyprus', *Oxford Journal of Archaeology* 22, 225–42.

Sherratt, E. S. (2013) 'Late Cypriot writing in context' in Steele, P. M. (ed.), *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge, 77–105.

Sittig, E. (1956) 'Zur Entzifferung der Minoisch-Kyprischen Tafel von Enkomi', *Minos* 4, 33–44.

Skelton, C. (2009) 'Re-examining the Pylos Megaron tablets', *Kadmos* 48, 107–123.

Smith, A. D. (2013) 'Are writing systems intelligently designed?' in Englehardt, J. (ed.) *Agency in Ancient Writing*, Boulder, 77–93.

Steele, P. M. (2013a) *A Linguistic History of Cyprus: The Non-Greek Languages, and their Relations with Greek, c. 1600–300 BC*, Cambridge.

Steele, P. M. (ed.) (2013b) *Syllabic Writing on Cyprus and its Context*, Cambridge.

Steele, P. M. (2014) 'Distinguishing between Cypriot scripts: Steps towards establishing a methodology', *Kadmos* 53, 129–148.

Steele, P. M. (2016) 'A linguistic approach to population movements to ancient Cyprus' in Maguire, R. and Chick, J. (eds) *Approaching Cyprus* (Proceedings of the post-graduate conference of Cypriot archaeology, University of East Anglia, Norwich, 2013), Cambridge, 2–17.

Steele, P. M. (forthcoming) *Society and Writing in Ancient Cyprus*, Cambridge.

Stephens, L. and Justeson, J. S. (1978) 'Reconstructing "Minoan" phonology: The approach from universals of language and universals of writing systems', *Transactions of the American Philological Association* 108, 271–284.

Stone, A. and Zender, M. (2011) *Reading Maya Art: a Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture*, London.

Street, B. V. (1984) *Literacy in Theory and Practice*, Cambridge.

Street, B. V. (1993) (ed.). *Cross-Cultural Approaches to Literacy*, Cambridge.

Stuart, D. and Houston, S. (1989) *The Way glyph: Evidence for 'co-essences' among the Classic Maya* (Research Reports on Ancient Maya Writing 30), Washington DC.

Stuart, D. and Houston, S. (1994) *Classic Maya Place Names* (Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology 33), Washington DC.

Sznycer, M. (1983) 'Note sur l'inscription gravée sur une cruche de la tombe 69 de Palaepaphos-*Skales*' in Karageorghis, V. (ed.) *Palaepaphos-Skales. An Iron Age cemetry in Cyprus*, Constance, appendix v, 416–417.

Thompson, R. J. E. (2005) 'Two notes on Mycenaean labial stops', *Živa Antika* 55, 107–115.

Thompson, R. J. E. (2012) 'In defence of ideograms' in Carlier, P., de Lamberterie, C., Egetmeyer, M., Guilleux, N., Rougemont, F. and Zurbach, J. (eds) *Études Mycéniennes 2010* (Biblioteca di Pasiphae 10)*,* Pisa/Roma, 545–561.

Tomas, H. (2003) Understanding the Transition between Linear A and Linear B Script, unpublished DPhil Thesis, University of Oxford.

Tomas, H. (2008) 'Comparing Linear A and Linear B administrative systems: the case of the roundel and the elongated tablet' in Sacconi, A., Del Freo, M., Godart, L. and M. Negri (eds) *Colloquium Romanum*, Vol. 2, Pisa/Roma, 767–774.

Tomas, H. (2010) 'Cretan Hieroglyphic and Linear A', in Cline, E. (ed.), *The Oxford Handbook of the Bronze Age Aegean (ca. 3000–1000 BC)*, Oxford/New York, 340–355.

Tomas, H. (2011) 'Linear A tablet ≠ Linear B tablet' in Andreadaki-Vlazaki, M. and Papadopoulou, E. (eds), *Πεπραγμένα του Ι' Κρητολογικού Διεθνούς Συνεδρίου/Proceedings of the 10th Cretological Conference*, *Chania, 1–8 October 2006*, vol. A1, Chania, 331–343.

Tomas, H. (2012a) 'Linear A scribes and their writing styles' in Kyriakidis, E. (ed.), *The Inner Workings of Mycenaean Bureaucracy* (Pasiphae V/2011), Pisa/Roma, 35–58.

Tomas, H. (2012b), 'The transition from the Linear A to the Linear B sealing system' in Regulski, I, Duistermaat, K., Verkinderen, P. (eds), *Seals and Sealing Practices in the Near East. Developments in Administration and Magic from Prehistory to the Islamic Period.* (*Orientalia Lovaniensia Analecta* 219), Leuven/Paris/Walpole, 33–49.

Tomas, H. (2013) 'Saving on clay: the Linear B practice of cutting tablets' in Piquette, K. E. and Whitehouse, R. D. (eds.), *Writing as Material Practice: Substance, Surface and Medium*, London, 175–191.

Tomas, H. (2014) 'Orality of Linear A, scripturality of Linear B' in Gordin, S. (ed.), *Visualizing Knowledge and Creating Meaning in Ancient Writing Systems*, Berlin, 101–117.

Tomas, H. (forthcoming) 'From Minoan to Mycenaean elongated tablet' in Landenius-Enegren, H. and Nosch, M.-L. (eds.) *Aegean Scripts. Proceedings of the 14th International Colloquium on Mycenaean Studies, held in Copenhagen, 2–5 September 2015*, Rome.

Topçuoğlu, O. (2010) 'Iconography of protoliterate seals' in Wood, C. (ed.) *Visible Language. Inventions of Writing in the Ancient Middle East and Beyond*, Chicago, 29–32.

Trigger, B. (2004) 'Writing systems. A case study in cultural evolution' in Houston, S. D. (ed.) *The First Writing: Script Invention as History and Process*, Cambridge, 39–68.

Tsipopoulou, M. and Hallager, E. (1996) 'Inscriptions with Hieroglyphs and Linear A from Petras, Siteia', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 37, 7–46.

Tsipopoulou, M. and Hallager, E. (2010) *The Hieroglyphic Archive at Petras, Siteia* (Monographs of the Danish Institute at Athens 9), Athens.

Valério, M. (2013) 'Problems of Cypro-Minoan paleography: the case of sign shapes 08, 13 and 78', *Kadmos* 52, 111–134.

Valério, M. (2014a) 'On a new archaeological corpus of Cypro-Minoan inscriptions', *Bibliotheca Orientalis* 71.5–6, 711–716.

Valério, M. (2014b) 'Seven uncollected Cypro-Minoan inscriptions', *Kadmos* 53, 111–127.

Valério, M. (2014c) Review of Steele 2013, *Aula Orientalis* 32, 187–192.

Valério, M. (2016) *Investigating the Signs and Sounds of Cypro-Minoan*, Doctoral Thesis, University of Barcelona. http://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/99521.

Van den Hout, T. (2007) 'Institutions, vernaculars, publics: The case of second-millennium Anatolia' in Sanders, S. L. (ed.) *Margins of Writing, Origins of Culture*, Chicago, 221–262.

Van den Hout, T. (2010) 'The rise and fall of cuneiform script in Hittite Anatolia' in Woods, C. (ed.) *Visible Writing. Inventions of Writing in the Ancient Middle East and Beyond*, Chicago, 99–106.

Vasilogamvrou, A. (forthcoming) 'The West Stoa Archive at Ayios Vasileios: Archaeological context, chronology and preliminary study of the documents' in Landenius-Enegren, H. and Nosch, M.-L.

(eds.) *Aegean Scripts. Proceedings of the 14th International Colloquium on Mycenaean Studies, held in Copenhagen, 2–5 September 2015*, Rome.

Ventris, M. (1956) 'Notes on the Enkomi 1955 tablet' in Dikaios, P. 'A new inscribed clay tablet from Enkomi', *Antiquity* 30(117), 41–42.

Ventris, M. and Chadwick, J. (1953) 'Evidence for Greek dialect in the Mycenaean archives', *Journal of Hellenic Studies* 73, 84–103.

Verdan, S., Kenzelmann Pfyffer, A. and Theurillat, T. (2012) 'Early alphabetic inscriptions from Eretria, Greece. 8th cent. BC graffiti from the sanctuary of Apollo Daphnephoros' in Fuchs, M. E., Sylvestre, R. and Schmidt Heidenreich, C. (eds.) *Inscriptions mineures: nouveautés et réflexions* (colloquium Lausanne 2008), Bern, 179–183.

Warren, P. (1992) 'Knossos revisited' (Review of Jan Driessen: *An Early Destruction in the Mycenaean Palace at Knossos*, Leuven, 1990), *Classical Review* new series 42.1, 137–139.

Webb, J. M. and Weingarten, J. (2012) 'Seals and seal use: Markers of social, political and economic transformations on two islands' in Cadogan, G., Iacovou, M., Kopaka, K. and Whitley, J. (eds.) *Parallel Lives: Ancient Island Societies in Crete and Cyprus* (BSA Studies 20), Athens, 85–104.

Weeden, M. (2014) 'Anatolian hieroglyphs: logogram vs. ideogram' in Gordin, S. (ed.), *Visualizing Knowledge and Creating Meaning in Ancient Writing Systems*, Gladbeck, 81–100.

Weingarten, J. (1986) 'Some unusual Minoan Clay nodules', *Kadmos* 25, 1–21.

Weingarten, J. (1988) 'The sealing structures of Minoan Crete: MM II Phaistos to the destruction of the palace of Knossos. Part II: The evidence from Knossos until the destruction of the palace', *Oxford Journal of Archaeology* 7.1, 1–25.

Weingarten, J. (1990) 'More unusual Minoan clay nodules: Addendum II', *Kadmos* 29, 16–23.

Weingarten, J. (1995) 'Sealing studies in the Middle Bronze Age III: the Minoan hieroglyphic deposits at Mallia and Knossos' in Müller, W. (ed.) *Sceaux minoens et mycéniens* (*CMS* 5), Berlin, 285–311.

Weingarten, J. (2000) 'The transformation of Egyptian Taweret into the Minoan genius' in Karetsou, A. (ed.) *Krete-Aigyptos. Politismikoi desmoi trion chilietion*, Athens, 114–119.

Weingarten, J. (2005) 'How many seals make a heap: Seals and interconnections on Prepalatial Crete' in Laffineur, R. and Greco, E. (eds) *Emporia. Aegeans in the Central and Eastern Mediterranean* (*Aegaeum* 25. II), Liège, 759–766.

West, M. (2013) *The Epic Cycle. A Commentary on the Lost Troy Epics*, Oxford.

Wiener, M. H., Friedrich, W. L. and Manning, S. W. (2009) 'Thera Discussion' in Manning, S. W. and Bruce, M. J. (eds) *Tree-Rings, Kings, and Old World Archaeology and Environment: Papers Presented in Honor of Peter Ian Kuniholm*, Oxford, 316–332.

Wengrow, D. (2008) 'Prehistories of commodity branding', *Current Anthropology* 49, 7–34.

Woodard, R. (2014) *The Textualization of the Greek Alphabet*, Cambridge.

Woods, C. (2010) 'The earliest Mesopotamian writing' in Woods, C. (ed.) *Visible Writing. Inventions of Writing in the Ancient Middle East and Beyond*, Chicago, 33–50.

Yakubovich, I. (2008) 'Hittite-Luvian bilingualism and the development of Anatolian Hieroglyphs' in Kazansky, N. N. (ed.) *Colloquia Classica et Indo-Germanica IV. Studies in Classical Philology and Indo-European Languages*, St Petersburg, 9–36.

Yakubovich, I. (2010) 'Anatolian hieroglyphic writings' in Woods, C. (ed.) *Visible Writing. Inventions of Writing in the Ancient Middle East and Beyond*, Chicago, 203–206.

Yakubovich, I. (2011) 'Luwian and the Luwians' in Steadman, S. R. and McMahon, G. (eds) *The Oxford Handbook of Ancient Anatolia 10,000–323 B.C.E.*, Oxford, 534–537.

Yon, M. (2004) *Kition dans les textes. Kition Bamboula V,* Testimonia *littéraires et épigraphiques et* Corpus *des inscriptions*, Paris.

Younger, J. (1990) 'New observations on hieroglyphic seals', *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 28, 85–93.

Younger, J. (1998) 'The Cretan Hieroglyphic script: A review article', *Minos* 31–32 (1996–1997), 379–400.

Younger, J. G. (2003) 'Cretan Hieroglyphic transaction terms: "total paid" and "total owed"' in Duhoux, Y. (ed.) *Briciaka. A Tribute to W.C. Brice.* (*Cretan Studies* 9), Amsterdam, 301–316.

Younger, J. (2015) Book review of S. Ferrara *Cypro-Minoan Inscriptions. Vol. 1, Analysis. American Journal of Archaeology* 119.3. http://www.ajaonline.org/online-review-book/2169.

Younger, J. G. (Cretan Hieroglyphic website) The Cretan Hieroglyphic Texts, http://people.ku.edu/~jyounger/Hiero/index.html, accessed July 2015.

Younger, J. G. (Linear A website) Linear A Texts in phonetic transcription & Commentary, http://people.ku.edu/~jyounger/LinearA/, accessed July 2015.

Yule, P. (1980) *Early Cretan Seals: A Study of Chronology*, Mainz.

Zahn, R. (1901) 'Sitzungsberichte Der Archäologische Gesellschaft Zu Berlin: Marz', *Archäologischer Anzeiger*, Berlin, 19–25.